Proletari din toate țările, uniți-vă!

Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XI. Seria II-a Nr. 2021 | 4 PAGINI — 20 BANI | Duminică 30 octombrie 1955

ÎN NUMĂRUL DE AZI:

EXPERIENȚA SOVIETICĂ ÎN AGRICULTURĂ



Oamenii muncii de pe ogoarele Uniunii Sovietice obțin an de an recolte tot mai mari la hectar, producții tot mai sporite pe fiecare cap de animal furajat. Descătușată de exploatare, munca țăranilor și muncitorilor, a oamenilor de știință din agricultura sovietică a căpătat, încă de la începuturile colectivizării, un caracter din ce în ce mai creator, mai inovator. Stăpîni deplini ai roadelor muncii lor, colhoznicii, muncitorii din sovhozuri și S.M.T. au înțeles că de ei depinde în primul rînd creșterea acestor roade, au căutat și au găsit noi căi pentru atingerea acestui scop. M. E. Oziornîi, colhoznicul care a ridicat producția porumbului deasupra oricăror recorduri obținute pînă la el, mecanizatorii Buneev, Brediuk, Șatki, Bugacev și alții, cunoscuți ca cei mai buni organizatori ai muncii cu mijloace mecanizate, savantul colhoznic T. S. Malțev, care a elaborat un nou complex de lucrări ale pămîntului sînt reprezentanți străluciți ai sistemului socialist în agricultură, ai posibilităților largi cuprinse în acest sistem Bogata experiență acumulată de agricultura U.R.S.S. în anii puterii sovietice — și, mai ales, în anii de la colectivizare — reprezintă un tezaur neprețuit pentru agricultura în plină dezvoltare a țării noastre. Luptînd pentru o producție agricolă vegetală și animală cît mai sporită, în scopul satisfacerii nevoilor de viață ale celor ce muncesc și al întăririi economice a patriei, oamenii muncii de pe ogoarele țării noastre găsesc în experiența sovietică, sprijinul cel mai solid, ajutorul cel mai eficace.

Metodele sovietice de însămînțare a păioaselor în rînduri dese și în rînduri încrucișate sînt folosite din ce în ce mai larg de colectiviști, întovărășiți și țărani muncitori cu gospodării individuale. Unită cu aplicarea justă a unui complex de măsuri agrotehnice care să ajute buna dezvoltare a culturilor, aceste metode aduc întotdeauna sporuri însemnate de recoltă. In felul acesta întovărășirea din Mogosești, raionul Pașcani, a obținut 2335 kg. grîu la hectar.

A început de asemenea să fie aplicată metoda însămînțării unor plante prășitoare, în special a porumbului, în cuiburi așezate în pătrat. Folosind această metodă, multe gospodării de stat, colective, întovărășiri și chiar țărani muncitori cu gospodării individuale și-au sporit belșugul. Așa de pildă, însămînțarea în pătrat, împreună cu alte metode înaintate, a adus întovărășiților din Scînteia, raionul Negrești, o producție de 7.000 kg. porumb-știuleți la hectar.

Cu deosebită dragoste aplică tinerii mecanizatori metodele înaintate ale mecanizatorilor sovietici de organizare a muncii și de folosire a întregii capacități de lucru a mașinilor agricole și a tractoarelor. In brigada lui Eusebiu Balcău de la S.M.T. Remus Opreanu, regiunea Constanța, aproape toți tractoriștii au realizat anul acesta peste 1000 hantri, fără reparații generale. După exemplul mecanizatorilor sovietici, ei au dat cea mai mare atenție îngrijirii zilnice și periodice a tractoarelor și mașinilor remorcate. Brigada Eroului Muncii Socialiste Vasile Voichiță a îndeplinit de mult planul anual de producție. In această brigadă organizarea muncii după metoda graficului orar a mecanizatorului sovietic Ivan Buneev și folosirea cuplajelor de mai multe mașini la un tractor, constituie unele din „secretele" succeselor.

Datorită științei și metodelor de muncă sovietice, în țara noastră cunoaște o mare dezvoltare și creșterea animalelor. Țăranii muncitori și muncitorii din gospodăriile de stat rezolvă acum problema importantă a asigurării unui nutreț de calitate pentru iarnă, prin însilozarea diferitelor furaje — în special a porumbului. Îngrijirea științifică, administrarea rațională a furajelor, mulsul în cruce și masajul ugerului, ca și alte metode sovietice folosite de îngrijitorii de animale din țara noastră aduc după ele sporirea productivității animalelor din rasele existente, iar selecționarea și încrucișarea duc la obținerea de noi rase și varietăți de animale, mai productive.

Aplicarea metodelor înaintate, a experienței oamenilor sovietici ajută pe tinerii îngrijitori de animale să muncească mai bine, cu mai mult spor. La secția zootehnică a gospodăriei de stat Chirnogi, regiunea București, tinerii îngrijitori au învățat să îngrijească vacile în bune condiții, iar rezultatele n-au întîrziat să se arate: secția zootehnică a depășit planul anual al producției de lapte.

Pentru fiecare sector, pentru fiecare ramură de producție agricolă, vegetală sau animală, oamenii sovietici au căutat și au găsit procedeele cele mai potrivite pentru a face munca omului mai ușoară și mai spornică. Datorită acestui fapt cunoașterea și aplicarea metodelor sovietice deschide perspective minunate în fața fiecărui tînăr care muncește pe ogoare. Tinerii țărani muncitori au datoria să lupte în aceste zile pentru terminarea grabnică a însămînțărilor de toamnă, căci experiența sovietică arată că numai însămînțînd la timp poți aștepta o recoltă bogată. Insămînțările de toamnă sînt un bun prilej de a aplica metodele însămînțatului în rînduri dese sau în rînduri încrucișate pentru a spori belșugul ogoarelor. Acum, în toamnă, tinerii tractoriști pot să-și sporească realizările în lupta pentru 1000 hantri cu fiecare tractor intensificînd folosirea cuplajelor de mai multe mașini la un tractor, organizînd munca după graficul orar etc.

Toți tinerii din patria noastră au cuvinte de laudă și recunoștință față de metodele înaintate sovietice. Dar cea mai mare mulțumire este aceea că aceste metode deschid căi luminoase în fața noastră, căile pe care merg astăzi oamenii sovietici înainte, spre comunism.

În cinstea Congresului partidului

Oamenii muncii dezbat cifrele de control ale planului pe 1956

La uzinele „Semănătoarea"

Prin munca lor plină de abnegație, muncitorii, inginerii și tehnicienii uzinelor „Semănătoarea" au înscris numele întreprinderii lor pe lista de onoare a unităților care și-au îndeplinit cu mult înainte de termen primul plan cincinal. Producția de mașini agricole realizată în acest an este de peste 7 ori mai mare decît aceea a anului 1950. Productivitatea muncii a crescut cu 128 la sută, iar prețul de cost a fost redus cu 27 la sută.

Colectivul uzinei „Semănătoarea" este hotărît să dezvolte succesele dobîndite în cursul primului cincinal.

Această hotărîre a fost exprimată prin numeroase propuneri făcute cu prilejul discutării cifrelor de control ale planului pe anul 1956. La adunarea ținută vineri după-amiază pe întreaga întreprindere și-au spus cuvîntul zeci de muncitori, ingineri și tehnicieni. Inginerul Petre Morcov a arătat că cifrele de control date sectorului turnătorie pentru anul 1956 pot fi mărite cu mai multe procente. El a propus introducerea lucrului pe bază de grafic, fapt care va permite crearea unui decalaj de cel puțin o lună între turnătorie și celelalte sectoare, asigurîndu-se în acest fel întreaga cantitate de piese turnate necesare pentru îndeplinirea planului în luna următoare la sectoarele de prelucrare și montaj.

Exemplificînd cu date concrete roadele aplicării inițiativei grupei sindicale nr. 19 de la uzinele „21 decembrie" din Capitală, turnătorul Varlam Bucurescu a propus extinderea ei la toate grupele sindicale din turnătorie și la alte sectoare ale uzinelor. Strungarul Alexandru Popa a chemat la întrecere pe toți strungarii și frezorii în vederea cîștigării titlului de cel mai bun muncitor pe profesie.

Discutarea planului întreprinderii pentru anul următor a arătat hotărîrea colectivului de a mări cifrele de control date, care prevăd realizarea unei producții globale cu 15 la sută mai mare față de anul 1955, creșterea cu 200 la sută a producției de secerători-legători și cu 13 la sută la cositorile cu tracțiune animală. Prețul de cost al mașinilor agricole va fi mai mic cu 8 la sută față de anul 1955. In anul 1956, colectivul uzinelor „Semănătoarea" va produce în serie un prim lot de agregate pentru recoltarea stufului.

Pentru 3.000 vagoane cărbune peste plan

PETROȘANI (De la trimisul nostru). — In aceste zile întrecerea socialistă pornită pentru îndeplinirea angajamentelor luate în cinstea zilei de 7 Noiembrie și a Congresului partidului a cuprins întreg tineretul din minele văii Jiului.

Chemărilor la întrecere lansate de brigăzile conduse de tinerii mineri Kibedi Adalbert de la mina Petrila și Grass Petre de la mina Uricani li s-au alăturat cele mai multe brigăzi de tineri mineri din Valea Jiului.

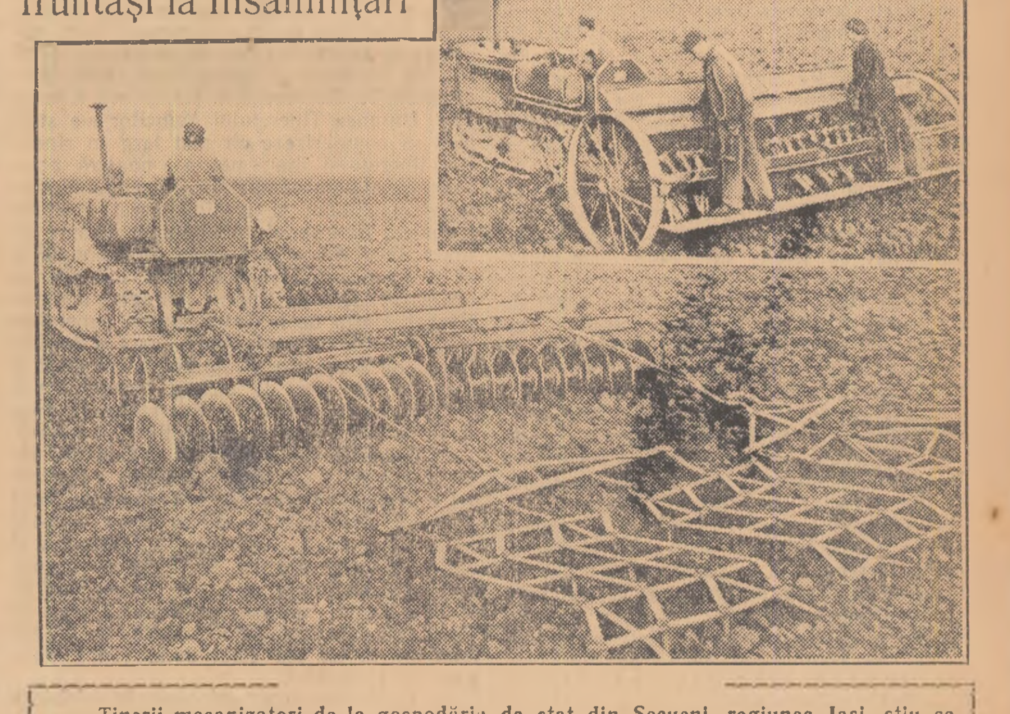
La mina Lonea chemarea lansată de brigada condusă de Grass Petre a fost îmbrățișată cu multă căldură de tinerii mineri. Cele peste 1.500 tone cărbune date pînă în prezent peste plan numai de brigada de tineret condusă de Compodi Ion sînt mărturii ale dorinței tineretului de aici de a obține noi succese în întrecerea ce se desfășoară. Asemenea brigăzii de tineret de la mina Lonea, brigăzii condusă de Iosif Silaghy de la Petrila doar cîteva tone îi mai lipsesc pînă va putea raporta că a extras peste plan 1.100 tone de cărbune. Nici tinerii mineri de la Vulcan nu s-au lăsat cu mult întrecuți. Fruntașă pe această mină se situează pînă în prezent brigada de tineret condusă de tov. Iovan Andronic.

Dacă ar fi să întocmim o clasificare a brigăzilor cu cele mai de seamă rezultate, fără îndoială că celei conduse de Compodi Ion i-ar fi rezervat pînă în prezent locul I, iar locurile următoare ar fi ocupate de brigăzile conduse de Iosif Silaghy, Moraru Ion, Iovan Andronic și alții. Dar parcă se poate face o situație care să nu mai sufere nici o modificare?

Intrecerea pornită de brigăzile de tineret pentru a da patriei peste plan 30.000 tone de cărbune, scoate la iveală în aceste zile în Valea Jiului noi nume de brigăzi, care cine știe dacă în cele din urmă nu vor ocupa ele primul loc.

Brigăzile de la pregătiri se alătură la rîndul lor chemării lansate de tînărul miner Kibedi Adalbert. Brigada condusă de eroul muncii socialiste Haidu Iuliu de la Petrila a săpat astfel pînă în prezent 43 metri liniari de galerie cu profil dublu și simplu, iar cele conduse de Bartha Francisc și Schiller Grigore au realizat pînă în primele zile ale celei de-a 3-a decade din această lună înaintări de 45 și respectiv 39 m. liniari în steril și în galerie cu profil dublu. Eforturile depuse de tinerii conduși de Kibedi Adalbert sînt și ele în prezent răsplătite de cei 42,5 metri liniari realizați pînă în prezent, precum și de creșterea productivității muncii cu 0,54 metri cubi pe post față de 0,47 metri cubi cît își luaseră angajamentul.

Tineri tractoriști — fruntași la însămînțări



Tinerii mecanizatori de la gospodăria de stat din Secueni, regiunea Iași, știu ce înseamnă să însămînțezi la timp.

Iată, în fotografie, un moment din timpul însămînțării grîului. Jos: tractoristul Dumitru Judele pregătește terenul pentru însămînțări. Sus: In urma polidiscului — a pornit semănătoarea. Gheorghe Deniș conduce cu pricepere tractorul iar pe semănătoare, Constantin Branchi și Ion Croitoru, șeful brigăzii de tractoare, veghează ca semănătoarea să funcționeze bine.

Printre primii pe regiune

CLUJ (De la corespondentul nostru). — Tractoriștii din gospodăriile de stat, desfășurînd larg întrecerea socialistă în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului, au obținut cele mai bune rezultate. Pînă în ziua de 28 octombrie a.c. toate gospodăriile agricole de stat din regiune au terminat însămînțările de toamnă.

De asemenea numeroase gospodării colective, întovărășiri agricole și comune din regiune și-au terminat însămînțările. Așa sînt, de exemplu, gospodăriile colective din comunele Someș-Guruslău (raionul Jibou), Unirea (raionul Aiud) și altele.

Pe întreaga regiune, pînă la 27 octombrie s-a realizat 66,9 la sută din suprafața planificată pentru însămînțări de toamnă, iar arăturile au fost executate în proporție de 76 la sută Rezultatele cele mai bune pînă acum le-a obținut raionul Jibou unde arături adînci au fost făcute pe 89 la sută din suprafața planificată. In acest raion și organizațiile U.T.M. au dat un prețios sprijin organizațiilor de partid și sfaturilor populare pentru a grăbi terminarea însămînțărilor. Comitetul raional U.T.M. Jibou s-a preocupat intens de antrenarea tractoriștilor de la S.M.T. Surduc la întrecerea socialistă pentru titlul de „cel mai bun tractorist" și pentru titlul de „cea mai bună brigadă". Tinerii colectiviști și tinerii țărani muncitori muncesc și ei cu multă însuflețire la însămînțări și arături, străduindu-se să se situieze în fruntea întrecerii socialiste și patriotice. Sînt tineri ca Sina Aurel din comuna Tihău, Podaru Ion din comuna Someș-Odorhei și alții care au terminat însămînțările de toamnă și arăturile adînci pentru însămînțările de primăvară înaintea celorlalți țărani muncitori din comunele lor.

Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne

DECRET

privind decorarea tov. Alice Săvulescu cu Ordinul Muncii cl. I-a

Cu prilejul împlinirii a 50 ani și pentru îndelungata activitate în domeniul cercetărilor științifice,

Prezidiul Marii Adunări Naționale a Republicii Populare Romîne,

ART. 1. — Conferă Ordinul Muncii cl. I-a tov. Alice Săvulescu.

Președintele Prezidiului Marii Adunări Naționale, PETRU GROZA

Secretarul Prezidiului Marii Adunări Naționale A. BUNACIU

Contribuția tineretului la îndeplinirea ritmică a planului

In preajma apropierii zilei de 7 Noiembrie și a celui de al doilea Congres al partidului, îndeplinirea ritmică a planului de producție constituie mai mult ca înainte o preocupare de seamă a colectivului întreprinderii „Industria Sîrmei" din Brăila. Indeplinirea ritmică a sarcinilor de plan a făcut cu putință ca pe trimestrul III al anului, planul să fie îndeplinit în proporție de 105,92 la sută.

Dacă cu puțin timp înainte, la „Industria Sîrmei"-Brăila intensitatea muncii era scăzută la început de lună sau trimestru, crescînd în schimb la sfîrșitul perioadei, în prezent această stare de lucruri a fost înlăturată, prin întocmirea programelor de producție la fiecare secție și atelier în parte, stabilindu-se concret cantitățile și sortimentele ce trebuiesc fabricate într-o lună, într-o săptămînă și chiar într-o zi.

Luptînd pentru ca tineretul să participe activ la lupta de îndeplinire ritmică a sarcinilor de plan, comitetul organizației de bază U.T.M., în colaborare cu comitetul sindical, îndrumat de organizația de partid, a desfășurat o muncă politică mai susținută.

Cu ajutorul comitetului U.T.M., cele două schimburi de tineret de la secția laminoare au trecut, nu de mult, să aplice metoda graficului orar a muncitoarei sovietice Valentina Hrisanova. Folosirea acestei metode a contribuit ca secția să-și îndeplinească în mod ritmic sarcinile de plan și să obțină creșterea productivității muncii cu 15 la sută. Schimbul tineretului condus de tov. Bentaru Ion a izbutit să obțină în această lună depășiri ale sarcinilor de plan în proporție de 11 pînă la 13 la sută, fruntașii schimbului fiind tinerii Ștefan Ion, Moroianu Ion și Mogoș Ion.

Indeplinirea ritmică a sarcinilor de plan se sprijină în întreaga întreprindere pe extinderea aplicării metodelor înaintate de lucru. Din totalul muncitorilor întreprinderii, peste 580 sînt tineri, dintre care un număr de peste 180 aplică azi metode înaintate de muncă. Astfel, tinerii Stamate Stan și Ivacenco Vasile din echipa de lăcătuși își depășesc sarcinile de plan lunar în proporție de 117 și respectiv 176 la sută — fapt care a făcut ca în ultimul timp cîștigul lor să crească considerabil.

In atelierul de sculărie lucrează tînărul Fincu Gheorghe — fruntașul acestei secții. Deservind simultan două freze el reușește să-și îndeplinească lunar planul de producție cu peste 200 la sută.

Paralel cu preocuparea pentru aplicarea metodelor înaintate de lucru, în rîndurile tinerilor de la „Industria Sîrmei"-Brăila se manifestă un interes crescînd pentru realizarea de noi inovații.

O asemenea preocupare l-a făcut cunoscut în întreaga uzină, pe tînărul strungar Radu Neculai, care a propus cabinetului tehnic confecționarea unui dispozitiv pentru strunjirea osiilor. Cu ajutorul acestei inovații, el a reușit să reducă timpul de strunjire a unei osii la jumătate față de timpul planificat.

Prețioase pentru colectivul întreprinderii „Industria Sîrmei"-Brăila sînt și inovațiile tinerilor Filip Constantin și Tănase Ionel. Unul a propus confecționarea unei furci cu role pentru alunecarea curelei de transmisie la strung, iar celălalt confecționarea unui rezervor de valvolină care simplificînd ungerea unor utilaje va aduce o însemnată economie de lubrefiant.

Contribuind la îndeplinirea ritmică a sarcinilor de plan, tinerii de la „Industria Sîrmei"-Brăila, luptă pentru realizarea de cît mai multe acumulări socialiste.

Colectivul de muncitori, tehnicieni, ingineri și funcționari al fabricii s-a angajat ca în acest an să dea statului peste plan acumulări socialiste în valoare de 1.500.000 lei. Muncind pentru îndeplinirea cu cinste a angajamentului luat, numai pînă la sfîrșitul lunii august s-a realizat o economie de 1.300.000 lei. Cele două schimburi de tineret din secția laminoare, ajutate de vîrstnici, au reușit pînă la 29 septembrie să realizeze economii în valoare de peste 94.000 lei. Realizări asemănătoare au obținut și tinerii care lucrează în secția de tras sîrmă. Prin recondiționări de scule și printr-o utilizare mai atentă a materiei prime, ei au economisit materiale în valoare de peste 85.000 lei.

Cu toate aceste realizări, în munca comitetului organizației de bază U.T.M. de la întreprinderea „Industria Sîrmei"-Brăila, se manifestă încă o serie de lipsuri. Datorită faptului că membrii comitetului organizației de bază U.T.M. — secretar tov. Idring Gheorghe — n-au îndrumat și n-au ajutat în mod temeinic birourile organizațiilor U.T.M. de secții în mobilizarea întregului tineret la îndeplinirea ritmică a planului de producție, mai există tineri ca Bălan Iancu, Crăciun Dumitru și alții, care dau încă numeroase rebuturi, iar alții lipsesc uneori de la lucru. Postul utemist de control, care ar fi fost în măsură să dea un aport însemnat luptei pentru înlăturarea muncii în asalt, din lipsă de îndrumare și control a încetat de luni de zile să mai ducă vreo activitate.

Problema calificării tineretului este o altă latură căreia membrii comitetului U. T. M. nu-i acordă importanța cuvenită.

Indreptîndu-și în mod temeinic privirile spre lipsurile ce se mai manifestă încă în munca de zi cu zi și luptînd cu perseverență pentru lichidarea lor, comitetul organizației de bază U.T.M. de la întreprinderea „Industria Sîrmei"-Brăila poate și trebuie să sprijine mai mult eforturile colectivului de aici pentru îndeplinirea ritmică a sarcinilor sale de producție.

IANCU TRIFAN
corespondentul „Scînteii tineretului" pentru regiunea Galați

Adunări festive închinate celei de a 37-a aniversări a Comsomolului

Sîmbătă seara a avut loc în sala Teatrului Armatei din bd. Magheru, Adunarea festivă consacrată celei de a 37-a aniversări a Comsomolului, organizată de comitetul orășenesc U.T.M. București.

La adunare au luat parte membri ai C.C. al U.T.M., membri ai comitetului orășenesc București al P.M.R., activiști ai U.T.M., tineri fruntași în producție și la învățătură din Capitală, militari, studenți străini care studiază în țara noastră.

Despre cea de a 37-a aniversare a Comsomolului a vorbit tovarășul Ion Cîrcei, secretar al C.C. al U.T.M. care a spus printre altele: „In fiecare an la 29 octombrie, tineretul progresist din lumea întreagă, sărbătorește alături de tineretul sovietic aniversarea Uniunii Tineretului Comunist-Leninist — Comsomolul. Sub conducerea Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, care i-a dat perspectiva muncii, înarmîndu-l cu încrederea nezdruncinată în triumful cauzei comunismului, ajutîndu-l să folosească cele mai bune mijloace de mobilizare a tineretului, Comsomolul a străbătut un drum lung și glorios. Despre participarea activă a Comsomolului la toate acțiunile inițiate de partid, vorbesc cele mai înalte ordine ale țării sovietice care împodobesc steagul de luptă comsomolist".

După ce a vorbit despre drumul glorios al Comsomolului, tovarășul Ion Cîrcei a spus: „Cu avînt, cu pasiunea clocotitoare a tinereții, comsomoliștii, întregul tineret sovietic își dăruiesc toate forțele patriei iubite, cauzei mărețe și nobile a comunismului. Acum organizațiile comsomoliste întîmpină cu noi succese în muncă, marele eveniment din viața poporului sovietic — cel de al XX lea Congres al P.C.U.S. — dovedindu-și astfel dragostea și devotamentul față de părintele, conducătorul și îndrumătorul Comsomolului, marele Partid Comunist al Uniunii Sovietice.

Tineretul sovietic, alături de întregul popor, dorește fierbinte o viață pașnică, fericită, închinată construcției creatoare. Comsomolul educă pe tineri în spiritul prieteniei și solidarității cu tineretul luptător pentru pace din lumea întreagă, sprijină și ia parte activă la toate acțiunile inițiate de F.M.T.D. și U.I.S.

Izvorul tuturor victoriilor, a forței și tăriei Comsomolului Leninist, a fost și va fi întotdeauna conducerea sa de către partid. Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, manifestă o grijă și dragoste părintească pentru Comsomol. Partidul educă Comsomolul în spiritul dragostei față de patrie, al abnegației față de cauza comunismului, înarmează Comsomolul cu bogata sa experiență de luptă, cu teoria marxist-leninistă, insuflă comsomoliștilor, principialitatea comunistă, îi învață să fie modești și îi educă în spiritul unei atitudini noi față de muncă".

In încheiere, vorbitorul a spus: „Sărbătorind ziua Comsomolului în plină desfășurare a Lunii prieteniei romîno-sovietice, utemiștii, întregul nostru tineret muncitor își manifestă încă odată dragostea pentru tineretul sovietic, pentru comsomoliști Tinerii din țara noastră studiază cu interes din experiența Comsomolului, luptă pentru însușirea, aplicarea și extinderea inițiativelor prețioase ale comsomoliștilor, străduindu-se să fie așa cum îi îndeamnă partidul, demni tovarăși de luptă ai comsomoliștilor.

Prietenia dintre tineretul nostru și tineretul sovietic este vie, ea crește și se întărește neîncetat.

Acum, tineretul și întregul nostru popor întîmpină prin noi și noi succese în muncă cel de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Romîn. Un larg program de activitate îl constituie pentru organele și organizațiile U. T. M. planul de măsuri aprobat de Plenara a III-a a C.C. al U.T.M. cu privire la mobilizarea tineretului în întîmpinarea Congresului Partidului. Luptînd activ pentru înfăptuirea politicii partidului, tineretul nostru este hotărît să întîmpine Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Romîn prin noi realizări în muncă și învățătură să se dovedească un demn tovarăș de luptă al Comsomolului leninist, al tinerilor constructori ai comunismului.

La a 37-a aniversare a Comsomolului, tineretul Republicii Populare Romîne trimite un fierbinte salut comsomoliștilor, tuturor tinerilor sovietici".

Participanții la adunare au trimis o telegramă de salut Comitetului Central al Comsomolului.

A fost prezentată apoi piesa „Mașenka".

In țară

ORADEA (De la corespondentul nostru). Cu prilejul zilei Comsomolului Leninist, în sala mare a Universității serale de marxism-leninism a avut loc adunarea festivă la care a participat și o delegație de comsomoliști. ce se află în țara noastră.

Au luat cuvîntul tovarășul Feodor Alexandru prim secretar al comitetului regional U.T.M Oradea, în limba romînă și tov. Köteles Mihai în limba maghiară. Vorbitorii au adus oaspeților un călduros salut.

La reuniunea ce a urmat, tinerii orădeni împreună cu tovarășii din delegația de comsomoliști au petrecut clipe de neuitat.

★

CONSTANȚA (De la corespondentul nostru). — Ieri seară la Casa de Cultură de pe malul mării din Constanța, numeroși utemiști și tineri fruntași în producție și la învățătură au luat parte la sărbătorirea celei de a 37-a aniversări a Comsomolului.

La adunare, a vorbit tovarășul Gh. Găvruș, prim secretar al comitetului regional U.T.M.

In uralele tinerilor s-a citit telegrama de salut adresată comsomoliștilor și tinerilor sovietici.

PITEȘTI (De la corespondentul nostru). La Casa de Cultură din orașul Rîmnicul Vîlcea a avut loc adunarea festivă consacrată sărbătoririi celei de a 37-a aniversări a Comsomolului. Conferința ținută de tov. Popescu Vasile prim-secretar al comitetului raional U.T.M .a scos în evidență faptele mărețe de eroism săvîrșite de comsomoliști în Marele Război pentru Apărarea Patriei și despre participarea lor activă la munca de reconstrucție a patriei după alungarea și înfrîngerea fascismului. Participanții au trimis Comitetului Central al Comsomolului o telegramă.

★

SUCEAVA (De la corespondentul nostru). Ia sala de festivități a Casei de Cultură „Ciprian Porumbescu" din Suceava, în seara zilei de 28 octombrie a avut loc adunarea festivă consacrată celei de-a 37 aniversări a gloriosului Comsomol Leninist. Participanții la adunare au ascultat cu viu interes conferința ținută de tovarășul Dumitrache Nicolae, secretar al comitetului regional U.T.M. despre munca și lupta Comsomolului. In timpul conferinței o delegație de pionieri a înmînat flori și a vorbit despre dragostea lor față de Comsomol luîndu-și angajamentul că vor învăța mai bine.

★

Cu ocazia aniversării Comsomolului, sîmbătă după-amiază, numeroși tineri din orașul Galați au participat la adunarea festivă organizată în sala de festivități a Institutului Tehnic.

Despre „Uniunea Tineretului Comunist Leninist ajutor de nădejde și rezerva de cadre a P.C.U.S." a vorbit tov. Zenovie Moldovan, prim secretar al comitetului regional U.T.M.

In încheierea adunării a urmat un program artistic prezentat de echipa artistică a Institutului Tehnic.

★

Adunări consacrate aniversării Comsomolului au mai avut loc și în alte orașe din țară.

Bogata experiență a Comsomolului leninist — tezaur de învățăminte pentru activitatea U. T. M.

Cornel Fulger
prim secretar al C.C. al U.T.M.

Azi, 29 octombrie, se împlinesc 37 ani de la crearea de către P.C.U.S. a gloriosului Comsomol (Uniunea Tineretului Comunist-Leninist din Uniunea Sovietică), modelul demn de urmat al tuturor organizațiilor comuniste de tineret, mîndria a tinerei generații progresiste din întreaga lume. In acești ani U.T.C.L. a străbătut o cale lungă și glorioasă.

Prin întreaga sa activitate Comsomolul s-a dovedit întotdeauna un ajutor de nădejde al gloriosului P.C.U.S., mobilizînd neobosit masele tineretului sovietic în lupta pentru înfăptuirea sarcinilor puse de partid.

In perioada construcției socialiste, sub conducerea și îndrumarea P. C. U. S., comsomoliștii au adus o contribuție de o însemnătate deosebită în opera de industrializare socialistă a U.R.S.S. Cu elanul lor tineresc, cu entuziasmul și dorința de fapte mari, caracteristică tineretului, comsomoliștii au fost în primele rînduri în marea operă de transformare a vechii Rusii într-o mare putere industrială. In anii planurilor cincinale dinainte de război, zeci de mii de tineri sovietici, mobilizați de Comsomol, au luat parte la construirea uzinei de tractoare de la Stalingrad, a uzinelor din Ural și Siberia, au plecat să muncească în minele din Donbas. Pe malurile Amurului, comsomoliștii au construit orașul tineretului — Comsomolsk. Merite mari are Comsomolul în lupta pentru transformarea socialistă a agriculturii Uniunii Sovietice.

In timpul Marelui Război pentru Apărarea Patriei, fiind alături de comuniști și urmînd exemplele eroice ale acestora, comsomoliștii au luptat cu vitejie împotriva dușmanului pe front, s-au aflat întotdeauna acolo unde se cerea curaj și jertfire de sine. 7.000 de comsomoliști și de tineri crescuți de Comsomol au fost distinși cu înaltul titlu de „Erou al Uniunii Sovietice". Au intrat în istorie figurile unor comsomoliști ca membrii „Tinerei Gărzi" din Krasnodon, Zoia Kosmodemianskaia, Aleksandr Matrosov și alții.

O contribuție uriașă a dat Comsomolul la mobilizarea tineretului la munca de reconstruire a regiunilor pustiite de fasciști.

Comsomolul a inițiat acțiunea de mobilizare a tineretului la reconstrucția Stalingradului, la repunerea în funcțiune a hidrocentralei de pe Nipru. Astăzi comsomoliștii aduc o importantă contribuție în opera de construire a comunismului în Uniunea Sovietică; sub conducerea partidului comunist, organizațiile de comsomol antrenează masele tineretului sovietic pentru asigurarea dezvoltării mai departe a industriei și în special a industriei grele; în ultimii ani, zeci de mii de comsomoliști au răspuns la chemarea P.C.U.S., plecînd în Altai, Kazahstan și în alte regiuni unde se înfăptuiește marea operă de desțelenire a milioane de hectare, care sînt redate agriculturii. In ciuda condițiilor grele existente la început, cînd trebuiau să muncească și să trăiască în stepa sălbatică, comsomoliștii au reușit nu numai să-și îndeplinească sarcinile, dar să le și depășească, desțelenind milioane de hectare. Comsomoliștii luptă neobosit pentru însușirea științei, tehnicii și culturii celei mai înalte.

*

Partidul Comunist din Romînia — călăuzindu-se după experiența P.C.U.S. — a crescut și condus U.T.C., eroica organizație de tineret care, în anii grei de luptă împotriva fascismului, pentru eliberarea poporului muncitor, a fost ajutorul prețios al comuniștilor. Partidul Muncitoresc Romîn, conducătorul și învățătorul U.T.M.-ului, a îndrumat întotdeauna organizația revoluționară de tineret din țara noastră să aplice — în condițiile concrete ale activității sale — învățămintele care reies din tezaurul de experiență al Comsomolului.

Călăuzindu-se după învățătura marxist-leninistă și urmînd pilda Comsomolului, Uniunea Tineretului Muncitor prețuiește ca lumina ochilor principiul conducerii de către partid și se străduiește să fie un ajutor de nădejde al partidului. Muncind cu înflăcărare sub conducerea înțeleaptă a părintelui său iubit — partidul comuniștilor — Uniunea Tineretului Muncitor se străduiește să formeze un tineret nou, un cetățean nou al patriei noastre. U.T.M. educă tineretul în spiritul unui nețărmurit devotament pentru partidul clasei muncitoare și pentru cauza socialismului, în spiritul patriotismului și al internaționalismului proletar.

Intîmpinînd cu entuziasm cel de-al II-lea Congres al partidului, luptînd pentru înfăptuirea sarcinilor izvorîte din Hotărîrea Biroului Politic al C.C. al P.M.R. cu privire la activitatea Uniunii Tineretului Muncitor, U.T.M. ajută partidului să mobilizeze pe muncitorii tineri din fabrici și uzine, din S.M.T.-uri și sate, în lupta pentru îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor ultimului an al cincinalului, pentru creșterea productivității muncii și reducerea prețului de cost al produselor industriale, pentru creșterea continuă a producției agricole și transformarea socialistă a agriculturii.

Experiența Comsomolului a dovedit că adevărata călire a tineretului, adevărata educație comunistă se face prin muncă, în focul luptei comune a celor ce muncesc pentru construirea socialismului. Invățînd din experiența Comsomolului — care folosește numeroase forme tinerești de antrenare a tineretului la muncă — U.T.M. a creat brigăzi de producție ale tinerilor, posturi U.T.M. de control, secții de tineret în întreprinderi, a propus și a obținut să se încredințeze tineretului construirea unor obiective economice a organizat șantiere naționale ale tineretului etc. Lămurind necontenit că azi, în condițiile regimului de democrație populară munca este o chestiune de onoare, de vitejie și de eroism — U.T.M. a dat atenție participării masive a tineretului la întrecerea socialistă. Brigada utemistă de oțelari condusă de tov. Lăbuneț Valeriu de la Combinatul siderurgic „Gh. Gheorghiu-Dej" din Hunedoara a reușit în acest an să dea peste plan sute de tone de oțel. La „Industria Bumbacului A" din București, brigada de tineret condusă de tov. Petre S. Maria a îndeplinit sarcinile din planul cincinal încă în aprilie a. c., obținînd și steagul de brigadă fruntașă pe ramura industriei ușoare.

Activitatea Comsomolului ne oferă minunate exemple de comsomoliști, luptători pasionați pentru victoria noului în producție, tineri care în ciuda vîrstei lor și-au însușit o înaltă calificare profesională, folosesc cele mai înaintate metode de muncă în producția industrială, care le dau posibilitatea să scoată din tehnică maximum de randament. Sînt bine cunoscute numele unor inovatori și raționalizatori ai producției, crescuți în rîndurile Comsomolului, cum sînt, de pildă, H. Bortkevici, V. Hrisanova și mulți alții. Uniunea Tineretului Muncitor s-a străduit să popularizeze cît mai larg în rîndurile tineretului din patria noastră acest exemplu al comsomoliștilor. Răspunzînd chemării partidului și urmînd acest exemplu Uniunea Tineretului Muncitor îndeamnă pe tineri să-și ridice calificarea profesională și să-și însușească tehnica nouă. Inovații ca aceea realizată de tînărul strungar utemist Bărbat Marin de la Intreprinderile metalurgice de utilaj din Medgidia, care a confecționat un dispozitiv de prindere automată a pieselor din mers la strung, constituie o contribuție importantă a tineretului la creșterea producției și a productivității muncii.

Schimburile de experiență organizate între brigăzile de tineret, însușirea experienței muncitorilor fruntași, calificarea la locul de muncă, cursurile de minim tehnic — toate acestea au făcut ca tinerii — îndrumați și ajutați de organizațiile de partid — să obțină succese importante. In aceste zile tineretul patriei noastre participă cu elan la întrecerea socialistă pentru obținerea de noi realizări în cinstea celui de-al II-lea Congres al partidului.

Cu toate succesele obținute în educarea tineretului din industrie, trebuie arătat că în activitatea noastră mai sînt încă lipsuri. Numeroase organe și organizații U.T.M. nu se ocupă de calificarea profesională a tinerilor, înființează în mod formal brigăzi și posturi utemiste de control, tolerează încă abaterile de la disciplină ale unor tineri etc.

Hotărîrea Biroului Politic al C. C. al P.M.R. cu privire la activitatea U. T. M. prevede ca o sarcină importantă îmbunătățirea continuă a activității organizațiilor U.T.M. la sate, astfel ca acestea îndeplinind cu adevărat un rol activ în viața satului, a tineretului sătesc, să contribuie mai mult la întărirea alianței dintre clasa muncitoare și țărănimea muncitoare, la sporirea producției agricole, la intensificarea muncii politice pentru transformarea socialistă a agriculturii. Și în înfăptuirea acestor sarcini încredințate de partid, experiența Comsomolului ne este de un neprețuit ajutor. Comsomolul a crescut și educat un puternic detașament de mecanizatori, luptători entuziaști pentru victoria noului la sate, mii de comsomoliști au intrat printre primii în întovărășiri și în colhozuri, au dus o muncă însuflețită, plină de pasiune pentru convingerea familiilor lor, a maselor largi ale țărănimii asupra imensei superiorități a agriculturii socialiste. Sub conducerea organizațiilor de partid, prin munca directă a comsomoliștilor, au fost înființate în 1929 peste 5.000 de colhozuri.

Sub conducerea organizațiilor de partid, organizațiile U.T.M de la sate mobilizează tot mai activ tinerii în munca pentru obținerea de recolte bogate. Folosind experiența comsomolistă, organizațiile U.T.M. din gospodăriile agricole de stat și din gospodăriile colective au îndemnat pe tineri să formeze brigăzi de cîmp și brigăzi pentru creșterea animalelor. Numeroși tineri — mecanizatori, colectiviști, întovărășiți și țărani muncitori cu gospodării individuale — au fost în primele rînduri ale luptei pentru realizarea la timp a lucrărilor agricole din acest an. Alături de comuniști, utemiștii de la sate luptă în toamna aceasta pentru obținerea unei recolte și mai bogate în anul viitor. Numeroase brigăzi de tineri tractoriști muncesc cu sîrguință, căutînd ca prin cît mai bune rezultate să dobîndească titlul de „cea mai bună brigadă de tractoriști". Utemiștii Ion Păduraru și Vasile Solomie din brigada a 9-a de la S.M.T.-„Remus Opreanu", raionul Medgidia, au realizat anul acesta fiecare peste 1.000 hantri de tractor, fără reparații generale. Tot mai mulți tineri mecanizatori aplică metodele de muncă ale comsomoliștilor Buneev și Brediuk.

In momentul de față U.T.M. trebuie să-și îndrepte eforturile spre lichidarea slăbiciunilor mari care există în organizarea muncii în rîndurile tineretului de la sate. Numeroase comitete regionale și raionale U.T.M. neglijează sprijinirea organizațiilor U.T.M. de la sate, nu militează pentru atragerea întregului tineret muncitor de la sate în lupta organizată pentru sporirea recoltelor, pentru înființarea de noi întovărășiri și gospodării colective. Partidul ne cere să dăm o mare atenție organizațiilor de bază U.T.M. din S.M.T. și gospodării de stat, în special în domeniul muncii depuse de acestea pentru a asigura buna folosire și întreținere a mașinilor și tractoarelor.

Plenara a III-a a C. C. al U. T. M., care a avut loc recent, a analizat printre altele felul cum se desfășoară munca politică, culturală și sportivă de masă la sate. Aplicarea măsurilor adoptate de plenară va duce în mod sigur la intensificarea muncii politico-educative a U.T.M. la sate.

Comsomolistul este un tînăr cult. El se caracterizează prin seriozitatea cu care învață și prin adîncirea cunoștințelor sale. Folosind experiența Comsomolului, organizațiile U.T.M. din școli și facultăți antrenează tinerii la cercurile pe materii din școlile medii și la cercurile științifice studențești din facultăți, în vederea unei serioase aprofundări a cunoștințelor predate. Rezultatele obținute pînă acum de către organizațiile U.T.M. din școli și facultăți nu ne pot face să nu vedem lipsurile mari care mai există în activitatea acestor organizații. Mai avem încă mult de făcut pentru întărirea spiritului de disciplină, dezvoltarea conștiinței cetățenești și a dragostei pentru profesiunea aleasă.

In activitatea de zi cu zi, desfășurată în uzine, pe ogoare, în școli și facultăți se înfăptuiește educația comunistă a tinerei noastre generații. Un rol însemnat în educarea tineretului îl are învățămîntul politic U.T.M., care a fost organizat ținîndu-se seamă de principiile care stau la baza învățămîntului politic al Comsomolului.

După exemplul Comsomolului, Uniunea Tineretului Muncitor a organizat prin presa și publicațiile de tineret și copii din țara noastră, numeroase discuții despre prietenie, curaj și eroism, disciplină în muncă. Aceste discuții au antrenat mase largi de tineret, contribuind la formarea lor în spiritul educației comuniste, la dezvoltarea calităților morale ale omului nou. Pentru larga răspîndire a cărții în rîndurile tineretului Uniunea Tineretului Muncitor a inițiat concursul permanent pentru citirea literaturii „Iubiți cartea". Folosind experiența Comsomolului în găsirea unor forme de muncă specifice tineretului e necesar ca de acum înainte să asigurăm o deosebită amploare manifestărilor artistice, culturale și sportive ale tineretului, participării în număr tot mai mare a tinerilor și îndeosebi a utemiștilor, la Complexul sportiv G.M.A.

Cel de-al II-lea Congres al partidului trebuie să constituie pentru organizațiile U.T.M. un prilej de intensificare a muncii lor educative în rîndurile tineretului. Invățînd din glorioasa experiență a Comsomolului, Uniunea Tineretului Muncitor va intensifica popularizarea în rîndurile tineretului a tradițiilor eroice de luptă ale partidului nostru. In acest scop vor avea loc întîlniri ale tinerilor cu comuniști din ilegalitate. Organele și organizațiile U.T.M. se vor strădui să popularizeze cît mai larg în rîndurile tineretului cunoștințele despre politica internă și externă a partidului, mobilizînd utemiștii și tinerii pentru înfăptuirea sarcinilor ce le revin.

Experiența Comsomolului în domeniul muncii organizatorice constituie, de asemenea, un prețios exemplu pentru Uniunea Tineretului Muncitor în acțiunea de întărire organizatorică și consolidare a organizațiilor sale de bază, în lupta pentru respectarea principiului conducerii colective și al democrației interne și pentru dezvoltarea criticii și autocriticii, pentru aplicarea hotărîrii plenarei a III-a a C.C. al U.T.M. privind îmbunătățirea muncii cu cadrele. Străduindu-se să lărgească necontenit legăturile sale cu masele de tineri, luptînd pentru creșterea continuă a rîndurilor sale U.T.M. trebuie să combată cu mai multă tărie birocratismul, formalismul și metodele bătrînești de muncă, care se mai manifestă în activitatea multor organe și organizații U.T.M. Intărindu-se din punct de vedere organizatoric și ducînd o muncă politico-educativă mai largă și mai profundă în rîndurile tineretului, Uniunea Tineretului Muncitor are datoria să crească și să educe în focul luptei pentru construirea socialismului tot mai mulți tineri muncitori cu o înaltă calificare pentru toate ramurile industriei, tineri țărani muncitori fruntași în producția agricolă, participanți activi la înființarea de întovărășiri agricole și gospodării colective, tineri tehnicieni, oameni de știință și cultură, care să depună toată puterea lor de muncă și entuziasmul tineresc în lupta pentru construirea socialismului în patria noastră. In întreaga lor activitate utemiștii trebuie să muncească în așa fel încît să merite să fie primiți în rîndurile partidului. Nimic nu este mai de preț pentru utemiștii din patria noastră decît cinstea de a intra în rîndurile comuniștilor, de a dobîndi înaltul titlu de membru al partidului.

Cu ocazia celei de-a 37-a aniversări a Uniunii Tineretului Comunist Leninist, tineretul nostru muncitor trimite un salut fierbinte comsomoliștilor și întregului tineret sovietic.

Luptînd activ pentru înfăptuirea politicii partidului, tineretul nostru este hotărît să întîmpine Congresul al II-lea al P.M.R. prin noi realizări în muncă și învățătură, să se dovedească un demn tovarăș de luptă al Comsomolului leninist, al tinerilor constructori ai comunismului.

(Articol apărut în ziarul „Scînteia" nr. 3426 din 29 octombrie 1955).

INFORMAȚII

Intre 18 și 29 octombrie 1955, au avut loc la București lucrările Comisiei Mixte Romîno-Finlandeze în vederea prelungirii Acordului Comercial dintre R.P.R. și Finlanda.

Tratativele au decurs într-o atmosferă cordială.

Protocolul pentru prelungirea Acordului Comercial a fost semnat sîmbătă la Ministerul Comerțului Exterior.

Din partea romînă Protocolul a fost semnat de I. Măgură, director în Ministerul Comerțului Exterior. Din partea finlandeză protocolul a fost semnat de Olli Kaila, director adjunct în Ministerul Afacerilor Externe.

*

La 29 octombrie Saffet Urfi Betin, însărcinat cu afaceri ad-interim al Turciei a oferit o recepție cu prilejul sărbătorii naționale.

La recepție au participat: Simion Bughici, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Marcel Popescu, ministrul Comerțului Exterior, Nicolae Cioroiu, locțiitor al ministrului Afacerilor Externe, Gh. Savin, președintele Camerei de Comerț a R.P.R., funcționari superiori din Ministerul Afacerilor Externe și din Ministerul Comerțului Exterior.

La recepție au participat numeroși membri ai corpului diplomatic.

Recepția s-a desfășurat într-o atmosferă cordială.

Manifestări cu prilejul Lunii prieteniei romîno-sovietice

Cunoscutul violonist sovietic Igor Oistrach, laureat al Festivalului Mondial al Tineretului și Studenților de la Budapesta și al Concursului internațional de vioară „Wieniawski" din R. P. Polonă, oaspete al țării noastre cu prilejul Lunii prieteniei romîno-sovietice, a dat sîmbătă seara în sala Ateneului R.P.R. un concert în cadrul căruia a executat trei dintre cele mai dificile concerte din literatura viorii. A acompaniat orchestra simfonică a Filarmonicii de Stat „George Enescu" din București, colectiv artistic emerit din R.P.R., dirijată de Mircea Basarab.

Igor Oistrach va repeta acest concert duminică dimineața la ora 11 și luni seara la ora 20.

*

In seara zilei de 29 octombrie, în sala „Maxim Gorki" din Timișoara a avut loc un recital extraordinar dat de pianistul sovietic Iakov Zak, laureat al Concursurilor unionale și internaționale de pian, solist al Filarmonicii din Moscova, care ne vizitează țara cu prilejul sărbătoririi Lunii Prieteniei Romîno-Sovietice.

Pianistul sovietic Iakov Zak a interpretat cu o deosebită expresivitate artistică lucrări de Bach-Bussoni, Chopin, Rahmaninov, Prokofiev. Recitalul pianistului sovietic a fost îndelung aplaudat de ascultători.

Cu prilejul Săptămînii cărții sovietice în regiunea Bacău au avut loc numeroase manifestări. Miercuri, constructorii de pe șantierul hidrocentralei „V. I. Lenin" au urmărit conferința „Lucrările beletristice editate în cinstea Lunii prieteniei romîno-sovietice" prezentată de un redactor al Editurii Cartea Rusă.

Conferințe și festivaluri literare au avut loc în numeroase întreprinderi și instituții din orașul și regiunea Bacău, printre care fabricile „Proletarul", „Confecția", „Steaua roșie".

La cele 20 de librării din regiune au fost organizate bazare ale cărții și standuri în care au fost expuse cele mai noi lucrări literare, tehnice și politice în limbile rusă și romînă.

In întreprinderi, instituții și pe străzile orașelor, școlari, pionieri și utemiști, au participat la acțiunea de difuzare a cărților organizată în cadrul „Săptămînii cărții sovietice".

*

In cadrul manifestărilor prilejuite de Luna prieteniei romîno-sovietice, sîmbătă seara a avut loc la Casa Prieteniei Romîno-Sovietice conferința regizorului Dinu Negreanu, laureat al Premiului de Stat, intitulată „Artiști de seamă ai artei cinematografice sovietice".

(Agerpres)

Conferința de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe

Infăptuirea securității colective — cerință a popoarelor

Iată-ne în fața primelor documente prezentate conferinței de la Geneva. Ele formează de două zile obiectul dezbaterilor ca și a comentariilor ziariștilor veniți din toată lumea aici.

Conferința examinează propunerea delegației U.R.S.S. cu privire la principiile fundamentale ale Tratatului general european de securitate colectivă în Europa.

Delegațiile occidentale la rîndul lor au prezentat un memorandum comun în legătură cu unificarea Germaniei și securitatea, precum și așa numitul „plan Eden" în forma în care fusese prezentat încă aproape cu doi ani în urmă, la conferința de la Berlin, a miniștrilor Afacerilor Externe al celor patru puteri.

După cum s-a aflat din cercurile apropiate, conferinței, de la începerea ședinței de vineri, în fondul discuțiilor a stat problema securității europene. Acest fapt merită a fi reținut deoarece se știe că de cîteva zile unele ziare occidentale au căutat să prezinte lucrurile într-un mod cu totul eronat, afirmînd că prima și principala chestiune care ar trebui discutată ar fi numai cea germană.

Insemnătatea problemei securității europene reiese cu toată claritatea și este un fapt pozitiv că propunerile occidentale vorbesc și de această chestiune, ceea ce nu s-a întîmplat pînă acum. Insemnătatea ei este dovedită nu numai de faptul că se află pe primul plan în Directivele din iulie ale șefilor de guverne, dar însăși viața întărește poziția delegației sovietice. Rezolvarea problemei securității colective a statelor din Europa este o chestiune ce trebuie pusă pe primul plan deoarece ea are însemnătate nu numai pentru cutare sau cutare țară dar și pentru toate statele europene. In legătură cu aceasta ziarul „Le Monde" referindu-se la faptul că Germania nu poate fi divizată pentru totdeauna subliniază pe bună dreptate că pe lîngă problema germană în prezent există încă multe alte probleme nerezolvate. „Problema Germaniei — scrie ziarul „Le Monde" — nu amenință încă atît pacea lumii cît existența celor două blocuri". Existența blocurilor ca și a grupărilor militare ce au fost înjghebate în anii de după război începînd cu pactul agresiv al Atlanticului de nord, duce de fapt la ințețirea primejdiei de război în Europa, deoarece opune un grup de state altui grup, duce la continuarea „războiului rece", contribuind astfel la intensificarea cursei înarmărilor. In ultima instanță existența blocurilor militare duce la relații încordate între state, la ațîțarea vrajbei între ele. Aceasta este deci, cauza, rădăcina, situația din Germania fiind, un efect al perioadei „războiului rece".

Tocmai de aceea pentru înfăptuirea unei păci trainice în Europa este neapărat necesar să se treacă întîi la crearea unui sistem eficace de securitate colectivă. Propunerile sovietice privitoare la crearea unui asemenea sistem, propuneri prezentate în ședința din 28 octombrie corespund întocmai acestei cerințe. (Textul integral al tratatului este publicat în pagina a III-a a ziarului N.R.).

PRIN TELEFON
DE LA TRIMISUL NOSTRU SPECIAL

Aceste propuneri reprezintă baza reală, concretă pentru tratative în problema securității statelor de pe continentul nostru, care în două rînduri au fost victime ale unor războaie pornite de militarismul german. Aci, la Geneva, numeroși observatori apreciază realismul propunerilor sovietice care țin seama de situația existentă astăzi în Europa.

In primul rînd, Tratatul cu privire la securitatea colectivă în Europa e deschis tuturor statelor europene indiferent de caracterul orînduirii lor sociale sau de stat. In al doilea rînd, Tratatul cu privire la securitatea colectivă în Europa deschide calea reunificării Germaniei. El asigură apropierea între cele două părți ale Germaniei prin participarea atît a R. D. Germane cît și a R. F. Germane la Tratat. Aceasta ar deschide cu adevărat drumul colaborării între cele două părți ale Germaniei, contrar afirmațiilor tendențioase pe care unele cercuri occidentale se străduiesc să le împrăștie în aceste zile cu și mai multă insistență. Ele încearcă să arate că Uniunea Sovietică nu ar fi interesată în rezolvarea problemei germane. Acesta este însă un lucru ce mistifică realitatea. Uniunea Sovietică este și rămîne pentru unificarea pașnică și democrată a Germaniei. Poziția Uniunii Sovietice pornește de la faptul că problema germană trebuie să fie discutată și rezolvată în strînsă legătură cu problema securității europene.

Un avantaj important pentru toate statele europene este faptul că înfăptuirea măsurilor privind organizarea securității colective europene e prevăzută în propunerile sovietice în două etape. In acest fel se dă răspuns la o chestiune ridicată în ultimul timp de către puterile occidentale care pretindeau că prin crearea unui sistem de securitate colectivă s-ar ajunge la dezagregarea sistemului lor defensiv. In prima etapă a Tratatului statele europene luîndu-și angajamentul de a renunța la folosirea forței în relațiile lor cu alte state nu vor fi eliberate de angajamentele asumate fie la Tratatul nord-atlantic fie la Tratatul de la Varșovia.

In cea de a doua etapă, după realizarea unor serii de măsuri se va trece la desființarea grupărilor de state. Acestea sînt avantajele pe care le prezintă tratatul prezentat de U.R.S.S. și care oferă perspective pentru a face noi pași înainte în direcția rezolvării problemelor litigioase.

Aceste propuneri sînt în perfect acord cu directivele din iulie ale șefilor guvernelor celor patru puteri.

In ceea ce privește propunerile occidentale după cum subliniază presa burgheză occidentală ele pornesc de la faptul că Germania odată reunificată va trebui să fie încadrată în blocurile apusene agresive, sau cum spunea dl. Hightower de la „Associated Press", „să asigure întreaga Germanie pentru occident". Acestui scop îi sînt subordonate toate propunerile occidentale care față de trecut n-au în plus decît o formă mai abilă menită să camufleze anumite scopuri ce nu se bucură de sprijinul opiniei publice.

Acest fapt reiese cu evidență chiar și din formularea titlului propunerilor occidentale unde se vorbește mai întîi de reunificarea Germaniei și apoi de securitate ceea ce contravine însăși directivelor elaborate în iulie, tot aici, la Geneva de șefii guvernelor celor patru puteri.

Deosebit de greu le este gazetarilor occidentali prezenți aci să explice cum pot contribui propunerile puterilor occidentale la o mai bună înțelegere între state, cînd ele urmăresc în fond extinderea grupărilor militare existente azi în Europa. Căci dacă n-ar fi vorba de extinderea lor, aceste propuneri nu ar cuprinde clauze ca aderarea neapărată a Germaniei unite la tratatul nord-atlantic.

In această privință este interesant de reținut comentariul publicat de ziarul din Germania occidentală „Westdeutsches Tageblatt" care scrie: „Ziariștii tuturor țărilor întruniți la Geneva cu ocazia conferinței miniștrilor Afacerilor Externe sînt unanimi în părerea că în problema reunificării nu vor fi obținute succese dacă se pornește de la faptul că Germania occidentală trebuie inclusă în N.A.T.O. In aceste cercuri se arată foarte deschis că aceasta nu constituie o bază pentru tratative". La aceasta am mai putea adăuga opinia săptămînalului francez „Tribune des Nations" care scrie că propunerile occidentale „nu aduc decît inovații de formă în raport cu poziția definită la începutul lui septembrie de J. F. Dulles și pe care cancelariile noastre gîndesc că nici nu poate fi speranță ca să fie acceptată de ruși".

Desigur că de aci nu trebuie trase concluzii pesimiste. Chiar acum cîteva minute Ilicev, purtătorul de cuvînt al delegației sovietice, a subliniat în cadrul obișnuitei conferințe de presă atmosfera de lucru care a domnit la ședința de astăzi. Desigur că există deosebiri de păreri, dar discuțiile, tratativele bazate pe înțelegerea necesității asigurării păcii și securității în Europa și în lumea întreagă pot duce la rezultate favorabile într-o chestiune sau alta. Tocmai de aceea este nevoie de bună credință și zilele următoare vor arăta dacă puterile occidentale înțeleg să țină seama de situația reală din Europa aducîndu-și contribuția alături de Uniunea Sovietică la stabilirea unei înțelegeri acceptabile. Aceasta este cererea opiniei publice mondiale

V. CIMPEANU

Geneva, 29 octombrie.

Ședința din 29 octombrie

GENEVA 29 (Agerpres). — Corespondență specială:

Cea de a treia ședință a conferinței miniștrilor Afacerilor Externe ai celor patru puteri, a avut loc sîmbătă la orele 15.00 — ora Genevei — sub președinția lui Viaceslav Mihailovici Molotov.

In cadrul acestei ședințe s-a continuat discutarea primului punct al ordinei de zi — securitatea europeană și Germania.

J. F. Dulles, care a luat primul cuvîntul, a arătat că miniștrii de externe reuniți la Geneva au datoria să urmeze directivele stabilite de șefii de guverne în conferința din iulie. El a subliniat că cei 3 miniștri de externe occidentali au respectat în propunerile lor directivele șefilor guvernelor celor patru puteri.

Referindu-se la faptul că delegația sovietică a expus în cadrul acestei conferințe un proiect asupra securității colective și că își propune să depună ulterior un document asupra problemei germane, cei trei miniștri ai puterilor occidentale au pretins că delegația sovietică n-ar urma directivele stabilite în iulie de șefii guvernelor celor patru puteri.

Luînd cuvîntul, V. M. Molotov a arătat că în directive este subliniată legătura strînsă între problema germană și securitatea colectivă. Delegația sovietică — a spus Molotov — n-are nimic de obiectat ca ambele probleme să fie discutate în cadrul primului punct al ordinei de zi a acestei conferințe. Delegația sovietică consideră că este o strînsă legătură între cele două probleme. Iată de ce apare surprinzătoare afirmația miniștrilor de externe ai celor trei puteri, că delegația sovietică ar prezenta propuneri neconforme cu directivele stabilite în iulie la conferința șefilor de guverne.

Molotov a declarat în continuare că discutarea în primul rînd a problemei securității colective, va fi chiar în avantajul discutării ulterioare a problemei germane, întrucît problema germană face parte integrantă din primul punct al ordinei de zi și este subordonată problemei securității colective în Europa.

In ce privește problema germană, delegația sovietică urmînd strict directivele șefilor de guvern consideră că la discutarea ei trebuie să participe și părțile interesate. A luat apoi cuvîntul Pinay și MacMillan care au spus că documentul prezentat de delegația sovietică este identic cu cel prezentat în iulie la conferința de la Geneva. In legătură cu aceasta V. M. Molotov a răspuns că la conferința din iulie toți șefii de guverne și-au exprimat părerea în legătură cu problemele aflate în discuție. In directive se arată că toate aceste probleme și propuneri vor fi examinate de către miniștrii de externe. Este straniu că propunerile sovietice prezentate la conferința din iulie și care pe baza directivelor sînt aduse în discuție la actuala conferință, sînt considerate vechi. Toți cei care au citit documentele occidentale știu că planul Eden datează încă de la conferința de la Berlin din 1954. Sarcina miniștrilor de externe este de a studia toate propunerile făcute la conferința din iulie.

In cursul schimbului de păreri care a urmat, Pinay și MacMillan au căutat să demonstreze că pactul nord-Atlantic ar fi defensiv. Pinay a declarat că puterile occidentale nu sînt de acord cu lichidarea pactului nord-Atlantic. Incercînd să explice dece nu a fost primită Uniunea Sovietică în NATO atunci cînd a cerut aceasta, MacMillan a arătat că lucrul acesta trebuie explicat prin aceea că scopurile urmărite de NATO și Uniunea Sovietică sînt diferite.

Răspunzînd la aceasta Molotov a pus întrebarea: Dacă NATO este un pact defensiv, de ce nu a fost primită Uniunea Sovietică? Doar la această conferință noi discutăm chestiuni comune: problema păcii și securității. Dar dacă pactul nord-Atlantic și Uniunea Sovietică au scopuri diferite, așa cum s-a afirmat, de ce discutăm aci problema securității europene și Germania, dezarmarea, dezvoltarea contactelor dintre est și vest?

Ministrul de externe V. M. Molotov a făcut apoi unele remarci în privința propunerilor occidentale. El a subliniat că aceste propuneri constituie un pas înainte față de conferința de la Berlin. In aceste propuneri este vorba de securitate, lucru care pe atunci nu se amintea. Se constată deci că există o apropiere între poziții. Trebuie însă, remarcînd acest lucru, să observăm că defectul esențial al acestor propuneri constă în aceea că subordonează întreaga problemă unui singur obiectiv, acela de a obține integrarea întregii Germanii și anume a unei Germanii remilitarizate, în blocurile militare ale puterilor occidentale.

In continuare V. M. Molotov a arătat că delegația sovietică este de părere că este necesar să se cadă de acord în primul rînd asupra chestiunii securității pentru toate popoarele europene, ceea ce va ajuta la o înțelegere asupra chestiunii germane. V. M. Molotov a propus ca participanții la conferință să se pronunțe asupra problemei următoare: „Chestiunea securității europene ne interesează nu din punctul de vedere al întăririi cutărei sau cutărei grupări militare, ci din punctul de vedere al securității tuturor popoarelor europene, în special ale popoarelor care au suferit atît de mult de pe urma agresiunii militarismului german."

După un schimb de vederi, cei patru miniștri de externe au hotărît ca luni 31 octombrie la ora 15 să se examineze cu titlu preliminar chestiunea punctului trei de pe ordinea de zi — contactele est-vest. Se reamintește că acest lucru a fost stabilit la întîlnirea de la New York a celor patru miniștri de externe. După această examinare se va relua discutarea punctului unu de pe ordinea de zi.

Agențiile de presă comunică din:

MOSCOVA. La 28 octombrie, oamenii de cultură din Republica Populară Romînă, care se află la Moscova, s-au întîlnit cu artiști din Moscova.

PARIS. După cum anunță postul de radio Paris, comisia Adunării Naționale pentru regulamentul și votul universal a respins sistemul majoritar de vot pe departamente în două scrutine. Comisia a aprobat sistemul reprezentării proporționale pentru care se pronunță, după cum se știe, forțele democratice ale Franței.

PARIS. După cum se anunță din Saarbruecken, Landtagul Saarului a acordat puteri depline noului guvern de tranziție al regiunii Saar, în fruntea căruia se află Heinrich Welsch. Impotriva acordării de puteri depline au votat deputații comuniști.

După cum se știe, guvernul lui Hoffmann aflat pînă recent la putere în Saar a căzut deoarece la 23 octombrie referendumul a respins „Statutul european" al Saarului. Guvernul de tranziție va rămîne la putere pînă la efectuarea de noi alegeri pentru Landtag.

Landtagul a hotărît ca alegerile să aibă loc la 18 decembrie.

HELSINKI. La 28 octombrie, Seimul finlandez a examinat propunerea guvernului ca Finlanda să adere la Consiliul nordic.

Seimul a aprobat în unanimitate propunerea guvernului cu privire la aderarea Finlandei la Consiliul nordic.

ROMA. Atacul săvîrșit la 27 octombrie asupra sediului din Roma al Confederației Generale a Muncii din Italia (C.G.M.I.) a provocat o puternică indignare și proteste în rîndurile oamenilor muncii italieni. Atacul banditesc săvîrșit asupra sediului celei mai mari organizații sindicale din Italia a fost condamnat de asemenea în parlament. După cuvîntările reprezentanților grupurilor de stînga din parlament care au înfierat atacul fascist asupra sediului C.G.M.I., președinții celor două camere ale parlamentului și-au exprimat regretul în legătură cu cele întîmplate.

Interviul acordat de Ciu En-lai unor ziariști filipinezi

PEKIN 29 (Agerpres). — China Nouă transmite:

Recent Ciu En-lai, premierul Consiliului de stat al R. P. Chineze, a primit pe Luis Mauricio și Gabriel Manalac, corespondenți ai ziarului filipinez „Manila Chronicle" cărora le-a răspuns la întrebările ce i-au fost puse:

Ciu En-lai a răspuns printre altele la următoarele întrebări:

Intrebare: Care este atitudinea Republicii Populare Chineze față de vecina sa, Republica Filipineză?

Răspuns: Poporul chinez nutrește sentimente de prietenie față de poporul filipinez. Republica Populară Chineză vrea să trăiască în pace alături de Republica Filipineză. Cu condiția ca cele două țări ale noastre să nu mai permită unor forțe din afară să creeze înstrăinarea și să provoace între noi temeri, nu există nici un motiv pentru care China și Filipinele să nu trăiască în pace, să nu colaboreze într-un spirit frățesc și să nu aducă o contribuție comună la pacea lumii.

Intrebare: Există oare motive ca Filipinele să se teamă că vor fi atrase în vreo acțiune de natură să turbure pacea în eventualitatea că Republica Populară Chineză ar elibera în cele din urmă Taivanul?

Răspuns: Taivanul este teritoriul chinez. Eliberarea de către poporul chinez a propriului său teritoriu nu trebuie să provoace temeri niciunei țări.

Intrebare: Dorește premierul Ciu En-lai ca în numele poporului chinez să transmită vreun mesaj poporului filipinez?

Răspuns: In numele poporului chinez vreau să transmit un salut poporului filipinez. In cursul conferinței țărilor Asiei și Africii, membri ai guvernelor celor două țări ale noastre au procedat la o luare de contact prietenească între ei. Vizita în China a domnilor Luis Mauricio și Gabriel Manalac de la ziarul „Manila Chronicle" a prilejuit de asemenea o luare de contact între popoarele noastre. Am dori ca asemenea contacte între membrii guvernelor celor două țări ale noastre și între popoarele noastre să devină mai frecvente. Aceasta va avea un rol important în promovarea prieteniei între popoarele noastre și în îmbunătățirea relațiilor dintre cele două țări.

In legătură cu vizita lui Dulles în Iugoslavia

BELGRAD 29 (Agerpres). — TASS

Drașkovici, reprezentantul secretariatului de stat pentru Afaceri Externe al Iugoslaviei, a făcut la 28 octombrie în cadrul unei conferințe de presă o declarație referitoare la apropiata vizită a secretarului de stat al S.U.A., Dulles, în Iugoslavia.

Anunțînd că la 6 noiembrie Dulles va face o vizită președintelui R.P.F. Iugoslavia Tito, Drașkovici a declarat: obiectul discuțiilor dintre Tito și Dulles nu-l vor constitui problemele actuale concrete care interesează ambele țări întrucît ele au fost rezolvate în timpul recentei vizite făcute în Iugoslavia de domnul Murphy și se rezolvă de asemenea pe calea diplomatică normală, ci un schimb de păreri asupra problemelor actuale privind situația politică din lume.

Răspunzînd la întrebarea unui corespondent, reprezentantul secretariatului de stat a spus că vizita lui Dulles în Iugoslavia are loc din inițiativa guvernului S.U.A. și este o expresie a dorinței comune de a extinde colaborarea dintre cele două țări.

Am fost întotdeauna pentru contacte personale, a declarat Drașkovici, și pentru schimbul de păreri între oamenii de stat, lucru util pentru consolidarea relațiilor și adîncirea înțelegerii între țări.

Potrivit relatărilor ziarului „Borba", în timpul vizitei sale în Iugoslavia, Dulles va fi însoțit de consilierul special al Departamentului de stat D. McArthur, de L. Merchant, secretar de stat adjunct pentru problemele Europei și de alte persoane.

Conferinţa de la Geneva a miniştrilor Afacerilor Externe

Declaraţia lui V. M. Molotov,

ministrul Afacerilor Externe al U. R. S. S. în problema securităţii europene

Domnule Preşedinte, Domnilor,

Am trecut la discutarea problemei securităţii europene şi a Germaniei. Unind aceste două probleme în primul punct de pe ordinea de zi, noi nu trebuie să uităm totuşi că în directivele şefilor guvernelor problema securităţii europene ocupă primul loc. Aceasta corespunde fondului lucrărilor deoarece problema securităţii europene are o importanţă hotărîtoare pentru toate popoarele Europei.

Tocmai de la aceasta au pornit întotdeauna cele patru puteri la examinarea problemei privind viitorul Germaniei. Acest considerent stătea la baza cunoscutelor acorduri încheiate de cele patru puteri în problema germană, în timpul şi după terminarea celui de al doilea război mondial. În acordurile de atunci se subliniază în mod deosebit necesitatea de a nu se admite reînvierea militarismului german, care poate pune din nou în primejdie menţinerea păcii în Europa. Delegaţia sovietică porneşte de la premiza că orice încercări de a minimaliza importanţa problemei principale, adică problema securităţii europene, nu-şi pot găsi justificare dacă într-adevăr se tinde să se găsească de comun acord căi de natură să asigure condiţiile pentru o colaborare îndelungată, paşnică, a popoarelor europene.

V. M. Molotov a amintit apoi printre altele că asigurarea securităţii europene şi neadmiterea faptului ca Europa să fie din nou cuprinsă în pîrjolul războiului, este una din problemele internaţionale cele mai importante ale timpurilor noastre. El s-a referit în continuare la experienţa pe care ne-o dă istoria în această privinţă.

Guvernul sovietic — a spus V. M. Molotov — şi-a expus în repetate rînduri poziţia sa în problema securităţii în Europa. Această problemă a fost destul de bine oglindită şi la conferinţa şefilor guvernelor celor patru puteri. Întrucît însă la conferinţa menţionată şefii guvernelor S.U.A. Angliei şi Franţei nu şi-au expus atitudinea faţă de propunerea guvernului sovietic cu privire la încheierea unui tratat european de securitate colectivă în Europa, sperăm că acest lucru va fi făcut la această conferinţă. În ceea ce ne priveşte am dori să mai expunem cîteva considerente.

Uneori se spune că propunerea cu privire la crearea securităţii colective în Europa ar putea aduce prejudicii securităţii statelor occidentale, deoarece ea prevede în ultimă instanţă lichidarea grupărilor existente şi a acordurilor respective în baza cărora anumite state şi-au luat obligaţii reciproce, inclusiv obligaţii cu caracter militar.

Ni se pare că asemenea temeri nu sînt întemeiate. Ţinînd seama însă de poziţia pe care au adoptat-o în această problemă anumite state şi căutînd să uşureze posibilitatea realizării unui acord, guvernul sovietic a prezentat propunerea ca stabilirea securităţii colective în Europa să se facă treptat, în două etape.

După părerea noastră, această propunere, — a spus în continuare V. M. Molotov — care ţine seama de situaţia creată în prezent în Europa, trebuie să contribuie la apropierea punctelor de vedere ale statelor interesate în examinarea problemei securităţii europene. Am arătat deja că această propunere privind crearea securităţii europene are şi avantajul că ar permite în cursul primei etape să se verifice în acţiune sistemul bazat pe eforturi comune, deşi la început limitate ca amploare, ale tuturor statelor europene, îndreptate spre menţinerea păcii. S-ar părea că toate acestea trebuie să uşureze posibilitatea realizării unui acord corespunzător între noi, dacă ne călăuzim într-adevăr de năzuinţa spre stabilirea unor garanţii trainice pentru dezvoltarea paşnică a popoarelor europene.

Ideea securităţii colective în Europa se bucură de un sprijin tot mai larg. Şi acest lucru nu este întîmplător. Este ştiut că anumite ţări, care nu fac parte nici din grupările militare occidentale, nici din rîndurile participanţilor la tratatul de la Varşovia, au adoptat deja o atitudine pozitivă faţă de aceasta. Judecînd după declaraţiile conducătorilor de stat, există şi alte ţări care ar manifesta o atitudine favorabilă faţă de propunerea cu privire la securitatea colectivă în Europa, dacă în această problemă s-ar realiza un acord între marile puteri.

Nu este întîmplător nici faptul că un număr tot mai mare de ţări condamnă politica înjghebării de blocuri militare, dîndu-şi seama că o asemenea politică duce la agravarea primejdiei unui nou război. În legătură cu aceasta pot fi citate nu numai ţări din Europa, ci şi o serie de state din Asia, precum şi din Orientul Apropiat şi Mijlociu, care văd pe bună dreptate în încercările de a le atrage în grupări militare o primejdie pentru securitatea şi independenţa lor naţională.

În multe ţări se accentuează năzuinţa spre o politică de neutralitate, ceea ce reprezintă una din formele atitudinii negative faţă de politica înjghebării de blocuri militare. După cum s-a mai pronunţat guvernul sovietic, asemenea năzuinţe merită să fie sprijinite prin orice mijloace, deoarece ele corespund intereselor slăbirii încordării internaţionale, intereselor întăririi păcii.

Faptele arată că existenţa unor grupări militare opuse unele altora atrage în mod inevitabil după sine cursa înarmărilor. Sînt cunoscute urmările acestui lucru pentru popoare, care poartă pe umerii lor povara crescîndă a cheltuielilor militare.

Acest lucru este ilustrat în mod grăitor de volumul bugetelor militare ale puterilor reprezentate aici. Cheltuielile militare directe ale S.U.A. în anul bugetar 1948-1949 au reprezentat 33%, iar în anul bugetar 1953-1954 aceste cheltuieli au constituit deja 69% din capitolul de cheltuieli al bugetului federal. Cheltuielile militare directe ale Marii Britanii au crescut în această perioadă de la 24% la 38% din totalul cheltuielilor bugetare. În Franţa, cheltuielile militare directe au reprezentat în 1949 24%, iar în 1954, 33% din totalul cheltuielilor bugetare.

Situaţia creată în Europa după încheierea acordurilor de la Paris a silit Uniunea Sovietică să-şi sporească grija faţă de întărirea propriilor sale forţe armate. În legătură cu aceasta, cheltuielile militare ale Uniunii Sovietice pe anul 1955 au fost fixate la aproximativ 20% din întregul capitol de cheltuieli al bugetului.

Primejdia cursei înarmărilor trebuie subliniată în mod deosebit în legătură cu faptul că producţia şi stocarea de arme atomice şi cu hidrogen capătă proporţii tot mai mari, în ciuda cererii tot mai insistente a popoarelor de a se interzice arma atomică, de a se înlătura primejdia războiului atomic.

Pe de altă parte, devine tot mai evident faptul că acţiunile comune ale statelor interesate şi, în primul rînd, ale marilor puteri, îndreptate spre menţinerea păcii în Europa, reprezintă calea care ar putea să pună capăt cursei înarmărilor, să ducă la destinderea încordării internaţionale şi la stabilirea acelei încrederi în relaţiile dintre state, fără de care popoarele nu pot privi cu linişte ziua lor de mîine. Dacă ar mai fi necesare dovezi că această teză este indiscutabilă, o asemenea dovadă este conferinţa de la Geneva a şefilor guvernelor celor patru puteri, care a exercitat o atît de serioasă influenţă pozitivă asupra întregii situaţii internaţionale, a întărit credinţa popoarelor în posibilitatea realizării unui acord în problemele nerezolvate.

Realizarea unui acord între cele patru puteri în problema măsurilor comune privind asigurarea securităţii europene ar schimba în mod radical întreaga situaţie în Europa.

Tocmai aceasta este concluzia care trebuie trasă dacă se ţine seama de importanţa obligaţiilor pe care şi le-ar asuma statele în baza tratatului de securitate colectivă în Europa. Printre aceste obligaţii se numără în primul rînd obligaţia de a se abţine de la folosirea forţei armate şi de a rezolva prin mijloace paşnice toate litigiile care s-ar putea ivi între statele participante la tratat. O importanţă nu mai mică are obligaţia referitoare la adoptarea unor măsuri comune în scopul înlăturării primejdiei unui atac armat în Europa, precum şi obligaţia de a-şi acorda reciproc ajutor, inclusiv militar, în cazul unui atac armat împotriva oricărui stat participant la tratat. Acelaşi lucru trebuie spus şi în privinţa obligaţiei care prevede consultări în scopul adoptării de către statele participante la tratat a unor măsuri pentru menţinerea păcii în Europa.

Toate aceste obligaţii importante sînt prevăzute, după cum se ştie, în proiectul de tratat european cu privire la securitatea colectivă în Europa, prezentat de guvernul sovietic. Sîntem profund convinşi că un asemenea tratat de securitate colectivă, la care ar putea participa toate statele europene care doresc acest lucru, ar constitui o bază trainică pentru colaborarea paşnică a statelor europene.

Încheierea unui asemenea tratat ar contribui în mod hotărîtor la reglementarea celorlalte probleme internaţionale. Aceasta se referă şi la problema germană, a cărei rezolvare poate fi găsită numai pe calea creării unui sistem eficace de securitate în Europa şi a apropierii treptate între cele două state germane existente — Republica Democrată Germană şi Republica Federală Germană.

Securitatea colectivă în Europa la care, alături de celelalte state europene ar participa cele două state germane pînă în momentul unificării Germaniei, ar contribui la crearea premizelor pentru dezvoltarea Germaniei ca ţară iubitoare de pace şi, totodată, ar crea certitudinea în rîndurile popoarelor europene că soarta Germaniei nu va încăpea din nou în mîinile acelor forţe care au mai împins-o, nu odată pe calea de pierzanie a agresiunii şi aventurilor războinice.

În ce priveşte problema germană, delegaţia sovietică va expune considerentele ei mai amănunţit în stadiul respectiv al lucrărilor noastre şi va prezenta propunerile corespunzătoare. Se înţelege că atunci va trebui să examinăm şi problema participării reprezentanţilor celor două state germane — R.D.G. şi R.F.G. — la discutarea problemei germane în cadrul conferinţei noastre.

În legătură cu discutarea problemei securităţii în Europa, delegaţia sovietică ar vrea să atragă atenţia şi asupra următorului fapt:

Este ştiut că la examinarea problemei reducerii armamentelor şi interzicerii armei atomice nu a fost atins încă gradul de înţelegere necesar pentru a pune întreaga această problemă pe o bază reală. Situaţia este de aşa natură că cursa înarmărilor continuă încă şi nu numai că continuă, dar chiar se intensifică. Trebuie oare multe vorbe pentru a se arăta că orice succes în opera de creare a unei adevărate securităţi pentru popoarele europene ar contribui la crearea încrederii necesare în relaţiile internaţionale, de care depinde succesul în rezolvarea problemei dezarmării? Uneori se spune că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa şi încheierea în acest scop a unui tratat corespunzător nu constituie un mijloc suficient de eficace pentru asigurarea securităţii statelor europene. În cazul acesta, să ne fie permis însă să întrebăm care este oare cealaltă cale care ar asigura popoarelor europene condiţiile pentru dezvoltarea lor paşnică? Se consideră oare că o asemenea cale ar fi crearea de blocuri militare ale unor state şi aţîţarea între ele a vrajbei, neîncrederii şi suspiciunilor reciproce, continuarea „războiului rece" şi cursa nestăvilită a înarmărilor?

În realitate, fiecare zi ne aduce noi şi noi fapte care dovedesc că calea creării de blocuri militare este o cale primejdioasă. Dimpotrivă, colaborarea între state, şi în primul rînd între marile puteri, nu numai în ce priveşte respingerea agresiunii, aşa cum s-a petrecut în anii celui de al doilea război mondial, ci şi în opera de menţinere a păcii, este calea care corespunde intereselor asigurării securităţii internaţionale. Tocmai această cale corespunde „spiritului Genevei", despre care s-a început pe drept cuvînt să se vorbească după conferinţa şefilor guvernelor celor patru puteri, spiritului înţelegerii reciproce şi năzuinţei de a găsi de comun acord căi pentru rezolvarea problemelor internaţionale nereglementate şi întărirea păcii.

Acestea sînt considerentele suplimentare pe care am socotit necesar să le expunem în legătură cu propunerea guvernului sovietic cu privire la crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa.

Astăzi, reprezentantul Marii Britanii, dl. MacMillan, a prezentat, în numele celor trei puteri occidentale, propunerea intitulată „Reunificarea Germaniei şi securitatea". Am ascultat cu atenţie şi comentariile făcute de dl. MacMillan.

Delegaţia sovietică salută faptul că guvernele Marii Britanii, Statelor Unite ale Americii şi Franţei au considerat necesar să pună nu numai problema germană, ci şi problema securităţii europene. Anumite puncte din documentul prezentat nouă spre examinare cer a mai fi examinate şi noi le vom studia cu atenţie. Însă de pe acum se impun anumite observaţii în legătură cu acest document. În primul rînd, trebuie subliniat că însăşi formularea propunerii nu corespunde directivelor şefilor guvernelor celor patru puteri, unde în primul loc figurează problema securităţii europene. Dar în ce priveşte fondul chestiunii, se crează impresia că noua propunere a celor trei puteri nu corespunde cererii de a se crea o securitate europeană eficace, ci că dimpotrivă, înfăptuirea acestei propuneri ar duce la o şi mai mare agravare a situaţiei în Europa şi la intensificarea încordării în relaţiile dintre state.

O asemenea concluzie se impune în primul rînd din faptul că această propunere ar duce în fond nu numai la menţinerea, ci şi la întărirea grupărilor militare existente în Europa. În această propunere se prevede în mod direct numai o asemenea posibilitate de unificare a Germaniei în condiţiile căreia întreaga Germanie să păşească pe calea remilitarizării, hotărîndu-se dinainte că o asemenea Germanie trebuie să fie neapărat participantă la tratatul nord-atlantic. Afirmaţiile conţinute în propuneri în ce priveşte caracterul defensiv al blocului nord-atlantic nu sînt prin nimic confirmate, şi de altfel nici nu pot fi confirmate. Dacă ar fi fost aşa, n-ar fi existat nici un temei de a se respinge participarea Uniunii Sovietice la tratatul menţionat, aşa cum s-a întîmplat.

În ce priveşte planul prezentat, îndreptat spre remilitarizarea Germaniei, fie chiar înfăptuită în etape, noi am dat deja răspunsul nostru în această privinţă: Nu putem fi de acord cu remilitarizarea Germaniei, nici dintr-odată, nici pe etape, deoarece remilitarizarea Germaniei este incompatibilă cu asigurarea securităţii generale europene

Nu se poate trece cu vederea nici următorul fapt. Pe deoparte, în propunerea celor trei puteri se dezvoltă aşa-numitul „plan Eden" cu privire la alegerile libere în întreaga Germanie. Pe de altă parte, se hotărăşte dinainte că, indiferent de ce va spune poporul german în aceste alegeri, încă de pe acum trebuie să se hotărască ca Germania unificată să păşească pe calea remilitarizării şi, în afară de aceasta, să devină în mod obligatoriu membră a grupărilor militare vest-europene. Numai aşa se poate înţelege condiţia formulată de cele trei puteri şi anume că proiectul lor de tratat intră în vigoare „cînd Germania unificată ar hotărî să intre în Organizaţia Tratatului nord-atlantic şi în Uniunea Europei Occidentale". În asemenea planuri nu se vede cîtuşi de puţin dorinţa de a se ţine seamă de voinţa cu adevărat liberă a poporului german, aşa cum ea poate fi exprimată în cadrul unor alegeri pe întreaga Germanie.

În ce priveşte limitarea armamentelor şi controlul, amintite în propunerea celor trei puteri, după cum se ştie, limitările de acest fel prevăzute de acordurile existente între puterile occidentale nu împiedică actuala cursă nestăvilită a înarmărilor şi în special în domeniul celor mai primejdioase şi distrugătoare tipuri de arme. Este limpede că în asemenea condiţii nu se poate vorbi în mod serios de anumite garanţii de securitate nici pentru Uniunea Sovietică, nici pentru celelalte state europene, care au toate motivele să considere o primejdie pentru securitatea lor reînvierea militarismului german şi existenţa în Europa a unor grupări militare opuse unele altora.

În sfîrşit, despre ce garanţii poate fi vorba cînd în această propunere lucrurile se limitează la simple consultări în cazul încălcării păcii în Europa sau al unei primejdii de încălcare.

Toate acestea arată că adoptarea propunerii celor trei puteri ar însemna ca Uniunea Sovietică, la fel ca şi o serie de state europene, să contribuie ea însăşi la reînvierea militarismului german, la predarea întregii Germanii unificate în mîinile militariştilor germani şi la întărirea grupărilor militare îndreptate împotriva acestor state. Este puţin probabil însă ca cineva să accepte în mod serios acest lucru.

Cele de mai sus precizează şi atitudinea Uniunii Sovietice faţă de propunerea ca tratatul ce ni se recomandă să fie îmbinat cu aplicarea aşa-numitului „plan Eden" cu privire la organizarea alegerilor pe întreaga Germanie. Planul prezentat nu corespunde nici scopului desfăşurării unor alegeri cu adevărat libere pe întreaga Germanie. Lămuririle date de dl. MacMillan în legătură cu prezentarea de către cele trei puteri a propunerii lor nu înlătură îndoielile noastre asupra consecinţelor înfăptuirii acestei propuneri.

Delegaţia sovietică nu refuză, fireşte, să examineze cutare sau cutare propunere care ar fi îndreptată spre crearea unei adevărate securităţi a popoarelor europene şi va face tot posibilul pentru a uşura realizarea unui acord asupra acestei probleme importante. Sperăm că discuţiile noastre ulterioare vor corespunde acestor ţeluri.

În încheiere delegaţia sovietică propune în atenţia conferinţei proiectul de care am amintit mai sus: „Tratat general european de securitate colectivă în Europa".

Tratat general european de securitate colectivă în Europa

(principii fundamentale)

Propunerea delegaţiei U. R. S. S.

I

În scopul asigurării păcii şi securităţii şi al preîntîmpinării unei agresiuni împotriva oricărui stat din Europa,

în scopul întăririi colaborării internaţionale în conformitate cu principiile respectării independenţei şi suveranităţii statelor, precum şi al neamestecului în treburile lor interne,

în dorinţa de a obţine eforturi unite din partea tuturor statelor europene în vederea asigurării securităţii colective în Europa, în locul creării unor grupări ale unor state europene împotriva altor state europene, grupări care provoacă înrăutăţiri şi fricţiuni în relaţiile dintre ţări şi care accentuează neîncrederea reciprocă,

avînd în vedere că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa ar contribui la rezolvarea cît mai grabnică a problemei germane, pe calea unificării Germaniei pe bază paşnică şi democrată,

statele europene, călăuzindu-se după ţelurile şi principiile Cartei O.N.U., încheie un tratat general european de securitate colectivă în Europa pe următoarele baze:

1. Participanţi la tratat pot fi toate statele europene, indiferent de orînduirea lor socială, precum şi Statele Unite ale Americii, dacă recunosc ţelurile şi îşi iau obligaţiile prevăzute de tratat.

Pînă la crearea unui stat german unit, paşnic şi democratic Republica Democrată Germană şi Republica Federală Germană pot fi participanţi cu drepturi egale la tratat. Se are în vedere că după unificarea Germaniei statul german unit poate fi participant la tratat pe bazele generale.

Încheierea tratatului de securitate colectivă în Europa nu afectează competenţa celor patru puteri — U.R.S.S., S.U.A., Anglia şi Franţa — în problema germană, care urmează să fie reglementată conform celor stabilite anterior de cele patru puteri.

2. Statele participante la tratat se obligă să se abţină de la orice agresiune a unuia împotriva altuia, să se abţină de asemenea în relaţiile lor internaţionale de la ameninţarea cu forţa sau de la folosirea ei, şi, în conformitate cu Carta O.N.U., să rezolve toate litigiile care se pot ivi între ele prin mijloace paşnice, în aşa fel încît să nu pună în primejdie pacea internaţională şi securitatea în Europa.

3. Statele participante la tratat se vor consulta între ele ori de cîte ori, după părerea oricăruia dintre ele, se va ivi ameninţarea unei agresiuni armate în Europa împotriva unuia sau cîtorva dintre statele participante la tratat, în scopul luării de măsuri eficace pentru înlăturarea unei asemenea ameninţări şi pentru menţinerea securităţii în Europa.

4. Agresiunea armată în Europa împotriva unuia sau a cîtorva state participante la tratat din partea oricărui stat sau grup de state va fi considerată o agresiune împotriva tuturor participanţilor la tratat. În cazul unei asemenea agresiuni, fiecare participant la tratat, exercitîndu-şi dreptul de apărare individuală sau colectivă, va acorda ajutor statului sau statelor care au fost victime ale unei asemenea agresiuni cu toate mijloacele care îi sînt accesibile, inclusiv folosirea forţei armate, în scopul restabilirii şi menţinerii păcii internaţionale şi a securităţii în Europa.

5. Statele participante la tratat se obligă ca în cel mai scurt termen să discute şi să stabilească în comun procedura conform căreia se va acorda ajutorul, inclusiv ajutorul militar, de către statele participante la tratat în cazul cînd în Europa s-ar crea o situaţie care ar cere eforturi colective pentru restabilirea şi menţinerea păcii în Europa.

6. Statele participante la tratat vor trimite neîntîrziat Consiliului de Securitate al O.N.U., în conformitate cu prevederile Cartei Organizaţiei Naţiunilor Unite, o informare cu privire la acţiunile întreprinse sau proiectate în cadrul exercitării dreptului de autoapărare sau în scopul menţinerii păcii şi securităţii în Europa.

7. Statele participante la tratat se obligă să nu participe la nici un fel de coaliţii sau alianţe şi să nu încheie nici un fel de acorduri ale căror ţeluri sînt în contradicţie cu ţelurile tratatului de securitate colectivă în Europa.

8. Statele participante la tratat îşi asumă obligaţia de a contribui la o largă colaborare economică şi culturală între ele, precum şi cu alte state, prin dezvoltarea comerţului şi a altor legături economice, prin lărgirea legăturilor culturale pe o bază care să excludă orice discriminare şi orice restricţii împiedicînd o asemenea colaborare.

9. În scopul realizării consultărilor prevăzute de tratat între statele participante la tratat şi pentru examinarea problemelor care se ivesc în legătură cu sarcina asigurării securităţii în Europa, se prevăd:

a) Conferinţe periodice şi în cazuri necesare conferinţe speciale, la care fiecare stat va fi reprezentat printr-un membru al guvernului sau printr-un alt reprezentant numit în mod special;

b) crearea unui comitet politic consultativ permanent, care va avea obligaţia să elaboreze recomandările corespunzătoare către guvernele statelor participante la tratat;

c) crearea unui organ militar consultativ ale cărui împuterniciri urmează să fie precizate ulterior.

10. Recunoscînd răspunderea deosebită pentru menţinerea păcii şi a securităţii internaţionale care revine statelor membri permanenţi ai Consiliului de Securitate al O.N.U., statele participante la tratat vor invita guvernul Republicii Populare Chineze să-şi trimită reprezentanţii săi în calitate de observatori în organele create în conformitate cu tratatul.

11. Prezentul tratat nu micşorează cu nimic forţa obligaţiilor cuprinse în tratatele şi acordurile internaţionale dintre ţările europene, ale căror principii şi ţeluri sînt în conformitate cu principiile şi ţelurile prezentului tratat.

II

12. Statele participante la tratat convin ca în decursul primei perioade (2—3 ani) de aplicare a măsurilor în vederea creării unui sistem de securitate colectivă în Europa, în baza prezentului tratat, să nu fie eliberate de obligaţiile asumate de ele în baza tratatelor şi acordurilor existente.

Totodată, statele participante la tratate şi acorduri existente, care prevăd obligaţii militare, se vor abţine de la folosirea forţei armate şi vor rezolva toate litigiile care se pot ivi între ele prin mijloace paşnice. În acest scop, între participanţii la tratatele şi acordurile corespunzătoare vor avea loc consultări în cazul cînd între ele se vor ivi divergenţe sau litigii care ar putea crea o ameninţare pentru menţinerea păcii în Europa.

13. Pînă la realizarea acordului cu privire la reducerea armamentelor şi interzicerea armei atomice şi la retragerea trupelor străine de pe teritoriile ţărilor europene, statele participante la tratat se obligă să nu întreprindă nici un fel de noi măsuri îndreptate spre sporirea forţelor lor armate pe teritoriile altor state ale Europei, măsuri înfăptuite pe baza tratatelor şi acordurilor încheiate de ele anterior.

14. Statele participante la tratat sînt de acord ca la expirarea termenului asupra căruia s-a căzut de acord, din momentul intrării în vigoare a prezentului tratat, tratatul de la Varşovia din 14 mai 1955, acordurile de la Paris din 23 octombrie 1954 şi tratatul nord-atlantic din 4 aprilie 1949 să-şi piardă valabilitatea.

15. Termenul de valabilitate al prezentului tratat este de 50 de ani.

Desfăşurarea şedinţei din 28 octombrie

GENEVA 29 (Agerpres). — Corespondentul special al agenţiei TASS transmite:

În după amiaza zilei de 28 octombrie, miniştrii Afacerilor Externe ai Franţei, Angliei, Uniunii Sovietice şi S.U.A. s-au întrunit în cea de-a doua şedinţă. Şedinţa a fost prezidată de H. MacMillan.

Miniştrii au trecut la discutarea primului punct de pe ordinea de zi „Securitatea europeană şi Germania".

Primul a luat cuvîntul ministrul Afacerilor Externe al Angliei, **H. MAC MILLAN.**

El s-a ocupat la început de partea a doua a problemei în curs de examinare, declarînd că, după părerea delegaţiei britanice, este necesar ca în Germania să aibă loc cît mai grabnic alegeri libere.

În propunerile guvernelor Franţei, Angliei şi S.U.A. la primul punct de pe ordinea de zi, intitulate „Reunificarea Germaniei şi securitatea" (deşi s-a căzut de acord că primul punct al ordinei de zi este problema „securitatea europeană şi Germania"), se spune: „Anul trecut cele trei guverne au prezentat în planul Eden propuneri care oferă naţiunii germane mijloace de a şi restabili unitatea în condiţiile respectării drepturilor popoarelor şi libertăţii individuale. Ele reiau aceste propuneri în documentul anexat.

Alegeri libere, care duc la formarea unui guvern unic al întregii Germanii constituie adevăratul mijloc pentru a asigura deplina participare a poporului german la rezolvarea problemei germane aşa cum o doreşte guvernul sovietic, potrivit declaraţiei lui. Dacă în cursul actualei conferinţe s-ar realiza un acord de principiu, ar trebui să devină posibilă reglementarea fără altă amînare a problemelor privind legea electorală şi controlul asupra alegerilor. Aceste alegeri ar putea să aibă loc încă în anul 1956".

Guvernele celor trei puteri occidentale arată în continuare în propunerilor lor că ele „nu sînt dispuse să intre într-un sistem de securitate europeană care — după cum a propus Uniunea Sovietică la conferinţa şefilor guvernelor — nu va pune capăt divizării Germaniei".

În propuneri se repetă afirmaţia că blocul Atlantic şi Uniunea Europei occidentale sînt „organizaţii pur defensive" şi că în cazul „cînd Germania unificată va hotărî să se alăture acestor organizaţii, restricţiile şi controlul pe care le prevăd aceste organizaţii vor întări în mod obligatoriu şi nu vor slăbi securitatea Uniunii Sovietice".

„Cu toate acestea — se spune în propuneri — în scopul înlăturării oricărei cauze care ar putea determina un refuz sovietic de a accepta unificarea grabnică a Germaniei, guvernele Franţei, Regatului Unit şi Statelor Unite sînt dispuse să meargă mai departe pentru a ţine seama de temerile exprimate de guvernul „Uniunii Sovietice". În acest scop guvernele puterilor occidentale propun încheierea unui „tratat care să prevadă garanţii speciale în legătură cu reunificarea Germaniei" concomitent cu încheierea unui tratat privitor la unificarea Germaniei pe baza planului Eden. În mod definitiv acest tratat privitor la garanţii „ar intra în vigoare în momentul în care Germania unificată ar hotărî să intre în organizaţia tratatului nord-atlantic şi în Uniunea Europei occidentale".

Aşadar, propunerile celor trei puteri occidentale prevăd intrarea obligatorie a Germaniei unificate în grupările militare ale puterilor occidentale indiferent dacă poporul german vrea sau nu aceasta.

La propunerile guvernelor Franţei, Angliei şi S.U.A. sînt anexate două documente: „Proiectul de tratat care prevede garanţii speciale în legătură cu reunificarea Germaniei" şi „Planul reunificării libere a Germaniei" (Planul Eden)

Punctul din proiect cu privire la „dreptul la apărare individuală şi colectivă" lasă de fapt puterilor occidentale posibilitatea de a-şi menţine bazele pe teritorii străine. Se va prevedea — se spune în acest punct — că nimic din acest tratat nu va prejudicia şi nu va restrînge dreptul la apărare individuală sau colectivă, recunoscut de Charta O.N.U. şi de tratatele încheiate în conformitate cu Charta. Părţile nu-şi vor putea menţine forţele armate pe teritoriile unei alte părţi fără consimţămîntul acesteia şi la cererea acestei părţi îşi vor retrage forţele armate în termenul stabilit, cu excepţia cazului cînd aceste forţe armate se vor afla pe teritoriul respectiv în conformitate cu acordul privitor la apărarea colectivă".

În proiect se spune în continuare: „Fiecare parte va fi de acord că o agresiune armată săvîrşită în Europa de oricare parte, care este în acelaşi timp membră a N.A.T.O., împotriva oricărei părţi care nu este membră a acestei organizaţii, sau invers, va primejdui pacea şi securitatea care constituie obiectul acestui tratat şi ca toate părţile să acţioneze în cazul respectiv în modul corespunzător pentru a se opune acestei primejdii comune".

În ceea ce priveşte însă acţiunile comune împotriva agresiunii, totul se reduce, potrivit proiectului, numai „la consultaţii între părţi în scopul îndeplinirii tratatului".

Proiectul prevede ca clauzele tratatului să intre în vigoare „treptat, pe etape care vor fi fixate de comun acord".

În proiectul intitulat „Planul reunificării libere a Germaniei (planul Eden), se arată că „reunificarea Germaniei şi încheierea prin tratative libere a tratatului de pace cu Germania unificată trebuie realizată în următoarele etape:

1.— Alegeri libere pe întreaga Germanie.

2.— Convocarea unei adunări naţionale pe baza rezultatelor acestor alegeri.

3.— Întocmirea (proiectului) constituţiei şi pregătirea unor tratative asupra tratatului de pace.

4.— Adoptarea constituţiei şi constituirea unui guvern al întregii Germanii care să poarte răspunderea pentru tratative şi încheierea tratatului de pace.

5.— Semnarea şi intrarea în vigoare a tratatului de pace.

Proiectul prevede ca legea electorală să fie pregătită nu de către germanii înşişi, ci de către Franţa, U.R.S.S., Anglia şi S.U.A. „prin consultări cu experţii germani şi ţinîndu-se seama de legile electorale elaborate deja în acest scop de Bundestagul Republicii Federale şi Camera Populară a zonei sovietice" Se prevede că această lege „trebuie să fie aprobată de către cele patru puteri".

Proiectul prevede instituirea unui control străin asupra alegerilor Potrivit proiectului, comisiile de supraveghere „trebuie să fie alcătuite din reprezentanţi ai celor patru puteri cu sau fără participarea unor reprezentanţi ai ţărilor neutre şi cu participarea unor cetăţeni germani cu drept de vot consultativ".

În capitolul din proiect referitor la „Metoda de pregătire a alegerilor" se arată că „miniştrii Afacerilor Externe trebuie să ajungă în primul rînd la un acord asupra principiilor expuse în planul de faţă. După aceea ei vor da indicaţiile corespunzătoare unui grup de lucru alcătuit din şefii reprezentanţelor celor patru puteri în Germania sau din funcţionari superiori ai acestor reprezentanţe. Grupul va elabora metodele de aplicare a acestor principii cu precizările necesare şi va prezenta un raport" Acest raport trebuie să cuprindă, între altele, proiectul cu privire la legea electorală pe întreaga Germanie şi recomandări amănunţite privind supravegherea alegerilor.

În proiect se spune că guvernul întregii Germanii constituit de Adunarea Naţională, „trebuie să aibă libertatea de a hotărî acceptarea sau respingerea drepturilor şi obligaţiilor internaţionale asumate de Republica Federală şi zona sovietică a Germaniei. El trebuie să aibă de asemenea libertatea de a încheia alte asemenea acorduri internaţionale pe care va dori să le încheie"

În proiect se adaugă însă că „hotărîrile luate de Adunarea Naţională, de autorităţile provizorii ale întregii Germanii şi de guvernul întregii Germanii, îndreptate spre înfăptuirea acestui plan (adică „planul Eden" — N. R.) nu trebuie să fie aprobate de către cele patru puteri. Aceste hotărîri pot fi respinse numai cu majoritatea de voturi a celor patru puteri".

În încheiere, în proiect se arată că tratatul de pace cu Germania trebuie să fie semnat de către toate statele care s-au aflat în stare de război cu Germania sau de succesorii lor. Tratatul urmează să intre în vigoare după ratificarea lui de către cele patru puteri şi de către Germania.

A luat apoi cuvîntul **V. M. MOLOTOV** care a făcut o declaraţie în problema securităţii europene. El a prezentat spre examinare conferinţei propunerea delegaţiei U.R.S.S. cu privire la principiile fundamentale ale tratatului general european cu privire la securitatea colectivă în Europa. (Declaraţia lui V. M. Molotov şi propunerea delegaţiei U.R.S.S. sînt publicate alăturat).

J. DULLES, care a luat apoi cuvîntul, a declarat că S.U.A. au participat la elaborarea propunerilor prezentate de H. MacMillan şi că delegaţia S.U.A. se alătură celor expuse de acesta.

J. Dulles s-a oprit apoi asupra cîtorva observaţii ale lui V. M. Molotov şi, în special, asupra modului în care Molotov a caracterizat grupările militare ale puterilor occidentale. Dulles a declarat că aceste grupuri sînt „Uniuni ale securităţii colective".

Recunosc, a spus Dulles, că există divergenţe între guvernele noastre în aceste probleme şi că toate aceste divergenţe nu vor putea fi, probabil, rezolvate în momentul de faţă.

Dulles a repetat obişnuitele sale argumente, încercînd să justifice politica creării de blocuri militare. El a recunoscut că în perioada dintre 1948—1954 bugetele militare ale unor ţări occidentale au crescut simţitor şi a arătat că acest fapt a fost determinat de considerentele „apărării colective".

Dl. Molotov — a continuat Dulles — a spus cu un oarecare temei că pactele de securitate prin ele însele nu prezintă o securitate satisfăcătoare. El a pus problema modului de realizare a securităţii. Cred că pentru a se obţine securitatea trebuie să se pună capăt unei oarecare nedreptăţi care există în lume şi împinge popoarele la acţiuni de violenţă la care nu ar recurge în caz contrar. Una din aceste nedreptăţi de care sîntem învinuiţi noi, este divizarea Germaniei care continuă. S-a recunoscut că aceasta este o situaţie periculoasă, dăunătoare, care creează lipsă de securitate. Tocmai de aceea am fost însărcinaţi să ne ocupăm de aceste două probleme strîns legate una de alta, adică de problema reunificării Germaniei şi de problema securităţii europene, sau, mai just, în ordinea în care au fost expuse: strînsa legătură dintre reunificarea Germaniei şi problema securităţii europene. Tocmai astfel acest lucru a fost expus în directive. În directive se spunea mai departe că rezolvarea cu succes a fiecăreia din aceste probleme va sluji intereselor întăririi păcii. Cu alte cuvinte, reunificarea Germaniei este una din problemele a căror rezolvare va sluji întăririi păcii.

În continuare Dulles şi-a exprimat deosebita satisfacţie în legătură cu declaraţia lui V. M. Molotov că delegaţia sovietică va studia propunerile celor trei puteri.

După cît înţeleg, a spus în continuare Dulles, în fond dl. Molotov a ridicat împotriva propunerilor noastre două obiecţiuni principale: în primul rînd că aceste propuneri cer Germaniei să adere la N.A.T.O., şi în al doilea rînd că stipulaţiile cuprinse în proiectul de tratat prevăd numai consultări.

Dulles a susţinut că propunerile „cu privire la garanţii speciale", nu cuprind nimic ce ar fi în contradicţie cu propunerile cuprinse în „planul lui Eden", potrivit căruia un guvern al întregii Germanii ar avea dreptul deplin de a accepta sau de a respinge propunerea de a adera la N.A.T.O., sau la tratatele de la Bruxelles, sau Varşovia.

În ce priveşte stipulaţiile tratatului, după părerea lui Dulles, ele merg mult mai departe decît toate acordurile internaţionale cunoscute pînă în prezent.

Dulles a declarat că, fireşte, delegaţia S.U.A. va studia cu atenţie propunerile delegaţiei sovietice. El a spus că cel puţin cîteva din stipulaţiile prevăzute în propunerea celor trei puteri, coincid cu propunerile delegaţiei sovietice, dar că există totuşi o deosebire esenţială în modul de a aborda problemele. Potrivit spuselor sale, această deosebire constă în faptul că propunerea celor trei puteri se referă la probleme strîns legate între ele şi anume problema reunificării Germaniei şi problema securităţii europene, în timp ce, după cum a afirmat Dulles, propunerea sovietică nu este legată de problema reunificării Germaniei. Ar fi greu, a spus Dulles, să se examineze propunerea sovietică atîta timp cît delegaţia S.U.A. nu va lua cunoştinţă de propunerile privind reunificarea Germaniei, pe care, după cum ştim, Uniunea Sovietică intenţionează să le prezinte.

A luat apoi cuvîntul **A. PINAY.** El a declarat că consideră propunerile celor trei puteri drept o bază rezonabilă pentru tratative de natură să ducă la un acord în urma căruia naţiunea germană şi-ar putea redobîndi unitatea. A. Pinay a declarat că după părerea guvernului francez, dacă o Germanie reunificată ar adera la „organizaţiile defensive occidentale", securitatea tuturora ar fi asigurată.

A. Pinay a adăugat că după părerea lui, propunerea puterilor occidentale permite să se înceapă tratative, declarînd că cele trei puteri occidentale sînt gata să examineze orice propunere nouă pe care V. M. Molotov va dori s-o prezinte.

În încheiere, el a declarat că delegaţia franceză va studia cu atenţia cuvenită propunerea sovietică.

După cuvîntarea lui A. Pinay, şedinţa a luat sfîrşit.

DIN duminică ÎN duminică



„ULTIMA ORĂ" PE ECRAN

O stradulă liniștită din București. Animația care a cuprins deodată locul e neobișnuită; au apărut felurite mașini, au fost instalate pe stative înalte reflectoare, o macara de un soi special s-a postat în mijlocul străzii. Pe ea s-a fixat aparatul de filmat. Scăunelul mobil al macaralei a fost ocupat de operatorul șef (Ion Cosma) și alături de el s-a instalat operatorul secund. Regizorul principal (Haralambie Boroș), unul dintre tinerii absolvenți ai Institutului de cinematografie din Moscova, face ultimele pregătiri cu actorii, pentru scena care se va turna.

Pe o casă s-a bătut o mică tăbliță: Strada Decebal. Aici e locuința profesorului Andronic, eroul filmului „Ultima oră" a cărui realizare este acum în curs. Actorul Ion Finteșteanu, care aduce în film figura odioasă a industriașului Bucșan, are o discuție aparent neînsemnată cu secretara de platou.

— Crezi că în scena anterioară aveam batista așezată la fel ca acum? Dar cravata e aceeași?

Se cercetează cu atenție fotografiile făcute după episoadele filmate înainte și se constată că personajul Bucșan era exact în această ținută... Lucrurile acestea par neînsemnate dar este neplăcut să remarci într-un film cum un personaj care cînd sună la o ușă este îmbrăcat cu un anumit costum, atunci cînd intră în casă are deodată altul. Aceasta deoarece — după cum se știe — scenele din film nu se realizează în ordinea acțiunii și doar apoi sînt înfățișate după scenariu.

Și iată că deodată se aude vocea secretarei de platou „Atențiune!... Ultima oră!... Cadrul 328, turnat 1!..."

A început filmarea: mica stradulă se animă cu o lume curioasă și pestriță: pietoni care trec grăbiți, o pereche în vîrstă la braț, un iaurgiu cu cobilițele bălăbănind pe umeri...

— Stop! se aude deodată vocea regizorului. Din nou... Și urmează noi indicații pentru munca actorilor, se dă un ritm mai viu scenei și se repetă filmarea. Și încă o dată, și încă o dată, pînă cînd regizorul se declară mulțumit cu interpretarea actorilor, operatorul șef cu realizarea cadrului, operatorul de sunet cu înregistrarea zgomotului și a dialogului...

*

...Constanța. Aci, pe litoral, se filmează un alt episod al filmului. Vaporul pe care se turnează scena s-a umplut de pasageri; pe punte, lîngă scară, s-au postat controlori de pașaporte și bilete de vapor. Pe chei aleargă hamalii și cei întîrziați se precipită spre vas.

Iată că au apărut și Alexandru Andronic (Radu Beligan), Magda Minu (Ioana Zlotescu — o tînără studentă a Institutului „I. L. Caragiale") Bucșan (Ion Finteșteanu) și Borcea (Ion Iancovescu). Se filmează plecarea lui Alexandru Andronic și a Magdei Minu în Egipt. Este un moment greu de interpretat. Industriașul Bucșan așteaptă cu nerăbdare ca profesorul să plece cît mai departe. În ultima vreme, pentru Bucșan viața a devenit un chin, nu-l mai părăsește ideea că acest profesor cu figură blajină este un mare excroc... Așa încît acum urmărește cu atenție fiecare mișcare a profesorului, îi zîmbește mereu, îi trimite bezele, doar, doar l-o vedea odată plecat...

Andronic și Magda au ajuns la scara vasului și prezintă pașapoartele la control. Dar deodată preocupatul profesor de universitate și-a adus aminte că are o nelămurire și le face semn celor de pe chei.

— Un singur lucru nu înțeleg — spune el, apropiindu-se de industriașul Bucșan și de gazetar. Aș vrea să știu ce e „Protar"? E de ajuns să auziți de „Protar" și tresăriți cu toții, cu un fel de ciudată spaimă. De ce?

Bucșan tresare, se îngălbenește și îi spune fierbind Magdei Minu:

— Dacă își închipuie că mai poate smulge o singură centimă mai mult de la mine se înșeală.

Toți sînt într-o situație ridicolă pe care desigur v-o amintiți din piesa lui Mihail Sebastian. Andronic și Magda nu cunosc sensul cuvîntului „Protar" care denumea de fapt o societate comercială secretă dubioasă a industriașului. Pe baza acestui cuvînt misterios ei au putut smulge de la Bucșan banii necesari călătoriei.

Replicile personajelor în această situație încordată se schimbă foarte viu; regizorul este atent să asigure un ritm și o intensitate maximă jocului actorilor fără să piardă din vedere mișcarea figurației, crearea ambianței din preajma plecării vaporului.

— „Protar"? Nu știi ce înseamnă „Protar"? se bîlbîie Magda Minu, încercînd să salveze situația. „Protar"... Societatea pentru încurajarea studiilor de istoria antică..."

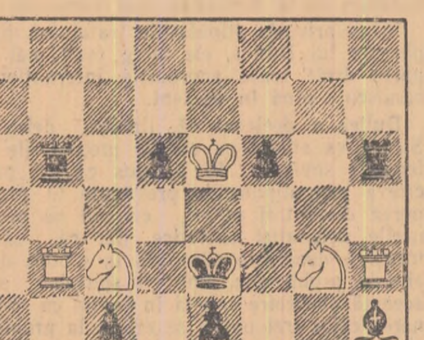
Și astfel toată lumea e mulțumită: Bucșan, fiindcă acceptînd semnificația aceasta nouă va putea acoperi mai lesne plecarea sa dubioasă, naivul Alexandru Andronic fiindcă a aflat în sfîrșit ce e „Protar", iar Magda că-și va putea însoți profesorul prin locurile îndepărtate unde a trăit cîndva Alexandru cel Mare.

Și cînd cei doi se vor urca pe vapor, de pe chei vor flutura ultimele batiste iar vaporul va pleca în larg — pe ecran va apare cuvîntul „Sfîrșit", fiindcă aceasta este ultima secvență a filmului.

PETRE VEDEA

ȘAH

PROBLEMA Nr. 6 INEDITA
ION CRIȘAN
— București —



Albul începe și dă mat în două mutări.
Controlul poziției:
Alb: Re6, Dd1, Tb4, Th6, Nh4, Cc4, Cg4.
Negru: Re4, Da2, Tb6, Th6, Nh3, Pp, b2, c3, d6, e3, f6

Soluția problemei nr. 5. Virgil Nestorescu

PUBLICATĂ ÎN NUMĂRUL DIN 23 OCTOMBRIE 1955

Cheia foarte frumoasă, mai oferă două cîmpuri de „refugiu" pe lîngă cel existent în poziția inițială: **1. Cd2 !!** amenințînd. 2. De4 mat;

În apărare negrul se autoblochează de trei ori, permițînd alte maturi:

I.., Ne5, 2. Dc4 mat;
I...,Ce5, 2 T:d6 mat;
I..., De6, 2. Dc5 mat;

sau își autoleagă calul prin deplasarea regelui la e6, permițînd albului 2. Df5 mat.

Jocuri de societate

„ORAȘELE"

Moscova, Bratislava, Ploești, San Francisco, Calcutta.

Sînt doar scurte cuvinte, nume de orașe, dar fiecare trezește în gînd ecouri largi. Nu există tînăr pe lume care, auzind numele unui oraș nou, să nu se întrebe unde s-o afla, cum o arăta, în ce fel trăiesc locuitorii săi.

„Ocolul lumii" în cîteva minute îl puteți realiza lesne chiar voi, jucînd jocul distractiv „orașele".

Unii îl joacă alegînd de comun acord o literă și apoi scriind fiecare aparte pe foaia sa de hîrtie toate orașele cunoscute care încep cu litera respectivă. După un termen, să zicem 5 minute, partenerii încep să citească listele [illegible]

[illegible] rînd, unul rămîne în afara jocului nefiind în stare să mai găsească un nume nou.

În această variantă, cei prudenți caută să-și amintească în clipele de răgaz cîte 3-4 localități încă neamintite și astfel au întotdeauna „o rezervă" de anunțat.

Cea mai atractivă formă a jocului „orașele" este însă cea în care, jucîndu-se prin viu grai, în cerc, fiecare trebuie să găsească un oraș al cărui nume să înceapă chiar cu litera cu care se termina numele de oraș rostit de predecesorul său. Dacă primul participant — de pildă — a început jocul cu „Bacău" el se poate desfășura astfel: Bacău — Ulan-Bator — Riga — Amsterdam — Moscova — Arad — Dover — Rădăuți — Iokohama etc.

[illegible]



Expresul de Budapesta învăluit într-o hermină de aburi a intrat într-o gară mică situată la cîteva ore de Orașul Stalin.



Jurnal de actualități

De data aceasta „Jurnalul de actualități" prezintă următoarele știri de la uzina „Ernst Thälmann" din Orașul Stalin:

*** 3 tractoare din economii; * muncitorul Galeș Dumitru și-a dat examenul de stat; * casele de odihnă pentru iarnă ale uzinei; * unde mergeți în excursie?**

Redăm acum pe larg conținutul acestor știri:

De curînd s-a întrunit activul organizației U.T.M. din uzina noastră, — ne povestește secretarul organizației U.T.M., tov. Sas. La această ședință a fost discutată și o problemă neprevăzută în ordinea de zi și anume: Inițiativa utemiștilor de la sectorul motoare de a construi din economii, în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului, 3 tractoare M.T.Z. Această inițiativă a entuziasmat puternic pe toți tinerii din uzina noastră de tractoare. Pînă acum, în numai cîteva zile după angajamente, unul din cele 3 motoare este gata. Pînă la 23 decembrie, cele trei tractoare vor părăsi porțile uzinei noastre

Acum cinci ani, ajustorul mecanic Dumitru Galeș împreună cu alți muncitori din uzină: Stan Costea, Gheorghe Constantin, Gavrilă Cristea și alții au terminat cursurile serale ale Școlii medii tehnice din Orașul Stalin. În același an toți au devenit studenți ai Institutului mecanic din Orașul Stalin. Anii au trecut aproape pe nesimțite. Pe zi ce trecea, harnicii muncitori, se transformau în pricepuți specialiști.

Anul acesta, alături de ceilalți studenți, ajustorul Dumitru Galeș și-a dat examenul de stat. Proiectul său de diplomă, un interesant agregat pentru găurirea rapidă a pieselor motoarelor M.T.Z., a fost deosebit de mult apreciat. Întors în uzină, muncitorul Galeș este azi inginerul sectorului uzinal fără șpan.

Încă de acum cîtva timp, comitetul de întreprindere al uzinei noastre și-a pus problema pregătirii caselor de odihnă ale uzinei care vor primi pe muncitori în timpul sezonului de iarnă, — ne-a declarat președintele comitetului de întreprindere. Atît casa de odihnă de la Timișul de Sus, cît și cea de la Poiana Stalin — case proprii — se amenajează acum cu multă grijă. Anul acesta au plecat la odihnă peste 2500 de muncitori, majoritatea dintre aceștia la casele proprii de la Eforie, Timișul de Sus sau Poiana Stalin. O bună parte dintre muncitorii noștri însă își iau concediul în timpul iernii. Așadar este foarte bine ca din vreme să se ia măsuri pentru ca ei să-și petreacă cît mai plăcut zilele de odihnă.

Unde mergeți în excursie, nu v-ați înscris încă? — parcă vrea să spună afișul așezat pe panoul de la intrarea în uzină. Și într-adevăr nu-i chiar așa ușor să-ți alegi itinerariul unei excursii. Să mergi la Gîrbova (cu numai 14 lei costul excursiei) sau să participi la concursul de orientare turistică cupa „7 Noiembrie" organizat în cinstea Lunii prieteniei romîno-sovietice între 29—30 octombrie? Sau poate la amîndouă excursiile? Dacă aceasta ți-e hotărîrea, atunci înseamnă că trebuie să amîni excursia turistică cu trenul în întreaga țară (cu tarif redus pe C.F.R.). Asemenea probleme au de rezolvat mulți dintre muncitorii uzinei care s-au îndrăgostit nespus de mult în acest an de turism.

★

Uzina „Ernst Thälmann" este azi bine cunoscută și peste hotare. Ea întreține relații cu alte uzine de specialitate din străinătate. Muncitorii uzinei primesc vizita unor specialiști străini și la rîndu-le vizitează uzinele de specialitate din alte țări.

*** la odihnă în Crimeea; * 21 de zile la Magdeburg; * la specializare în U.R.S.S.; * amintiri de la oaspeții noștri.**

Chiar numai din aceste titluri ale scurtelor informații pe care le redăm mai jos reiese clar diversitatea relațiilor uzinei cu străinătatea.

Tovarășul Aurel Giugiu a fost invitat cu cîtva timp în urmă să-și petreacă concediul la una din stațiunile de odihnă din U.R.S.S. Acum el se află într-una din frumoasele stațiuni ale Crimeii.

Tovarășul Nicolae Todea, director administrativ al uzinei, Teodor Tatu, inginer, Ilie Dumitrescu subinginer, și Pandele Șerbănescu, ajustor, au format delegația muncitorilor uzinei care au reîntors vizita muncitorilor uzinei de mașini grele „Ernst Thälmann" din orașul Magdeburg (R. D. Germană).

În 21 de zile cît a stat acolo, delegația s-a bucurat de o deosebită ospitalitate. Ei au făcut în acest timp un prețios schimb de experiență cu muncitorii germani.

De cîtăva vreme se află în U.R.S.S. inginerul Ion Bratu, maistrul Nicu Moise și subinginerul Cekman Alexandru. Cu ajutorul specialiștilor sovietici ei se vor documenta în problema uzinajului.

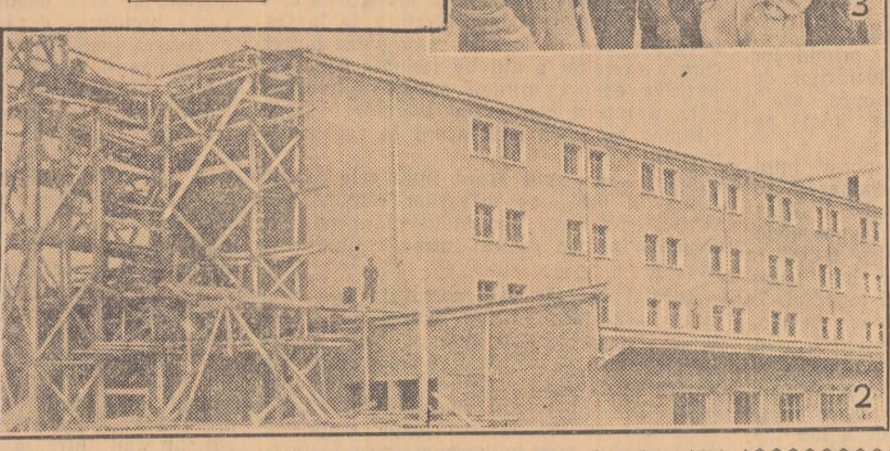
Cei care vizitează uzina nu pot să nu se oprească asupra unei vitrine care atrage imediat atenția. „Harnicilor constructori romîni de tractoare, cele mai bune urări", „Multe succese dragi prieteni", în cîteva limbi: chineză, germană, bulgară etc., sînt așternute aci calde cuvinte de prietenie. Inscripțiile acestea însoțesc frumoasele albume bulgărești, strălucitoarele tipsii chinezești, statueta marelui scriitor german Schiller ca și alte numeroase daruri, expresii vii ale trainicelor relații de prietenie ce s-au legat între muncitorii uzinei și oaspeții străini care au vizitat-o.

V. RANGA

În cetatea Sighișoarei

Prima fotografie reprezintă un aspect al orașului și al vechii cetăți; în fotografia a doua, se poate vedea șantierul fabricii de faianță, care va intra în curînd în funcțiune; în fotografia a treia, zidărița Ionescu Aurora și cîțiva din tovarășii ei de muncă.





În fața ochilor ți se deschide un tablou ca de basm. O îngrămădire de case policrome în care predomină culorile: roșu și galben. Turnuri, turnulețe, sînt amestecate de-a valma cu ziduri groase, cu arbori stufoși.

După un vechi cronicar al Sighișoarei, cetatea datează din 1191.

Orașul așezat pe rîul Tîrnava Mare este dominat de cetatea veche care cuprinde vreo 150 de case locuite și astăzi. Această cetate a fost sîmburele orașului. Calci cu emoție pe străzi înguste pe care cu greu își poate face loc un autoturism. Străbați trecători, arcade peste stradele cu case vechi, peste care vremea a zburat uimitor de iute fără a lăsa urme. Zidurile puternice ale cetății se întind pe o lungime de 930 metri. Din loc în loc se răspîndesc printre case, scări înguste, întortochiate cu trepte de piatră. Ele te duc repede din strada de jos în cea de sus. 178 de trepte urcă din piața cetății spre vîrful ei. Zidurile poartă aici urme de gloanțe și lovituri de archebuze. Casele galbene, roșii, verzi, cu cîte un cat sau două au înfățișarea unor fortărețe. Porți puternice străjuiesc intrările. Parcă aștepți ca dintr-un moment într-altul ele să se dea la o parte și să apară călare un cavaler în zale urmat de slujitori, cu paloșe și suliți. Bisericile fortificate au fost întărite cu turnuri și cu multe rînduri de ziduri. O parte a orașului este înconjurată de case vechi, înguste, înalte, zugrăvite în culori țipătoare, de cealaltă parte de edificii moderne, palate chiar. Unele turnuri ale vechii cetăți s-au păstrat și astăzi.

De altfel cetatea avea o mulțime de turnuri. Fiecare breaslă își avea turnul ei. Acestea purtau numele de: „Turnul cositorilor", „Turnul măcelarilor", „Turnul giuvaergiilor" etc. În aceste turnuri membrii breslelor se strîngeau în zile grele; în ele aveau și rezervele de hrană și mărfuri. De altfel cetatea a trecut printr-o serie întreagă de încercări care au măcinat-o, dar de fiecare dată ea renăștea iute.

...Străbatem mai departe cetatea. De pe un țărm al rîului pe celălalt treci pe poduri suspendate, construite uneori din grinzi puternice de stejar și acoperite, formînd un fel de tuneluri în lemn. Sus în cetate, în vechiul turn, ce datează de prin 1.400 este instalat muzeul raional. Aici, alături de vechiul plug de lemn cu care se marcau limitele teritoriului cetății, se află un document care reflectă relațiile existente între feudali și iobagi. Aceste relații se oglindeau prin așa zisele urbarii. Urbariul din 1620 al familiei Bethlen din Criș, prescria pentru iobagi 4 zile de robot pe săptămînă; dijmă din toate produsele cîmpului, din vite, oi, albine. Inul și cînepa trebuiau melițate, toarse și țesute. Se mai prescria ca iobagul să facă cărăușie ori de cîte ori avea feudalul nevoie; să care lemne din pădure, iar de sărbători să strîngă alune, să meargă la pescuit.

Așezată la 304 kilometri de București, Sighișoara este ca un burg alpin pe plaiuri romînești. Trecînd în partea de jos a orașului unde pulsează inima Sighișoarei, pășești parcă hotarele a trei societăți. În timp ce sus în cetatea feudală pare că de secole timpul s-a oprit la porțile ei, că aproape nimic nu s-a schimbat în decursul ultimelor sute de ani, orașul nou trăiește intens zilele construcției socialiste. Lîngă apa Tîrnavei, pe un platou întins se află în fază de finisare, una dintre cele mai mari fabrici de faianță din sud-estul Europei. Peste cîteva luni ea va intra parțial în producție. Datorită mecanizării avansate folosite aici, un muncitor va asigura producerea unei cantități de 450 farfurii într-o singură oră. Secțiile fabricii au fiecare grupul lor social: săli de băi, cabinet medical, sală de lectură etc. În iureșul construcției s-au ridicat o mulțime de tineri: zidărița Ionescu Aurora, fierarul betonist Meltzer Ervin, mecanicul Ion Culceru și alții.

În apropiere de centrul orașului se află Fabrica „11 Iunie". E o țesătorie obișnuită, cu mașini obișnuite, dar cu fapte deosebite. Planul cincinal a fost îndeplinit aici încă de anul trecut. Acum în uzină sînt două evenimente. Primul: oamenii se pregătesc să mărească turațiile la mașini pentru a spori productivitatea muncii; al doilea eveniment, îl constituie sosirea unor stocuri de fire de mătase din Franța și din Italia. Alături de firele indigene de la Viscofil își așteaptă rîndul în fața mașinilor, suluri cu fire din vest. Iată deci că atmosfera Genevei, rezultatele ei practice se simt și în mica țesătorie din cetatea Sighișoarei. Oamenii cercetează firele, apreciază calitatea lor, sesizează unele deficiențe și se bucură sincer de intensificarea legăturilor economice dintre vest și est.

Sus pe deal, orologiul din turnul bătrînei cetăți feudale bate de amiază. Un pitic burtos în surtuc roșu lovește cu ciocanul într-o tobă de aluminiu. Departe în zare, strălucesc crestele munților Făgărașului.

M. ZONIS

NOUTĂȚI TEHNICE

Făină albă din secară

** Un colectiv de colaboratori ai Institutului tehnologic din Moscova, sub conducerea prof. I. N. Cupriț, a reușit să elaboreze un proces tehnologic original pentru producerea de făină albă din secară. Înainte de măcinare, grăunțele de secară sînt supuse unui tratament special de curățire, spălare și decorticare umedă. Produsul inițial la măcinare sînt crupele din care se obține apoi, printr-o a doua măcinare, făină albă de calitatea I-a. Pîinea albă fabricată din făină de secară nu se deosebește cu nimic de pîinea albă de grîu. Făina de secară poate fi folosită la fabricarea acelorași produse ca și făina de grîu. Prin noul procedeu se obține din secară 30 la sută făină de calitatea I-a și 45 la sută făină de calitatea II-a. În momentul de față se studiază introducerea procedeului în industrie.*

Troleicarul

** Institutul minier al Academiei de Științe a R.S.S. Ucrainiene a proiectat și construit prototipul unui nou camion original — troleicarul minier — cu o capacitate de 25 tone. Camionul este prevăzut cu o benă (cutia camionului) basculantă și este folosit la transportul mineralelor utile din cariere. Camionul este alimentat de la rețea printr-un troleu și posedă două electromotoare de 172 kw. care acționează nu numai roțile camionului, ci și toate mecanismele sale auxiliare. Maniabilitatea camionului este excelentă chiar și pe un drum accidentat sau în munți.*

Un catarg pneumatic

** În R.D. Germană a fost elaborată construcția unui nou tip de catarg telescopic — catargul pneumatic care poate fi montat pe orice fel de vehicul, autoturism, camionetă, camion etc., fiind folosit la diferite lucrări auxiliare de construcții sau la repararea conductorilor electrici aerieni. Catargul constă dintr-o serie de țevi telescopice cu legătură absolut etanșă între ele și care alunecă una în alta. Aerul comprimat de la o butelie, pompă de mînă sau compresor, fiind introdus sub presiune în interiorul țevilor, provoacă extinderea lor pînă la lungimea totală. Aerul nu poate părăsi cavitatea catargului pînă la sfîrșitul lucrărilor cînd se deschide un robinet prin care aerul comprimat este evacuat în atmosferă.*

Modă

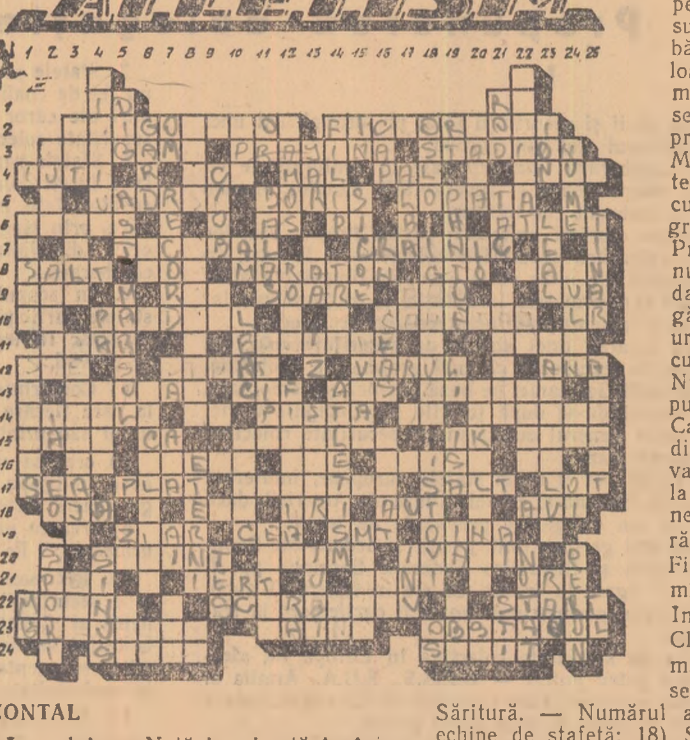
De data aceasta prezentăm pentru tinerele fete două modele originale de bluze, îmbrăcăminte potrivită pentru toate zilele.

1. Bluză din jerse de lînă, cu garnitură de tighel.



2. Bluză din pichet; corsajul este aplicat pe mînecă în formă de raglan.

CUVINTE ÎNCRUCIȘATE



ORIZONTAL

1) În rodaj. — Notă imprimată în întreceri; 2) Campion internațional al R.P.R. pe anul 1955 la aruncarea ciocanului — Atleți învingători în diverse probe; 3) La această probă, campioană internațională a R. P. R. pe acest an este Vinogradova (U.R.S.S.) — Probă atletică unde se sare de obicei peste patru metri. — Locul de disputare a probelor atletice; 4) Așa sînt viteziștii. — Măsură de greutate. — Țărm — Palid. — Nuni încurcați; 5) Giganți — ...Polevoi... Spaski, ...Godunov. — Cu ea se așează nisipul la gropile de sărituri; 6) Alergător maghiar de fond. — Atlet fruntaș. — Notă. — Practică atletismul; 7) Campioana noastră pe 800 m. plat. — Anunță rezultatele la concursuri atletice; 8) Îl fac alergătorii pentru un loc mai bun în clasament. — Jumătate din arnăut. — Probă atletică de mare fond. — Exemplu pentru G.M.A. — Porție; 9) Țesătură subțire. — Vechi locuitor din Franța. — Strălucește deasupra stadionului. — Fiica lui Cadmus. — Primea; 10) Pronume. — Alăturea — Probă [illegible] cu echipa U.R.S.S. campioană internațională a R.P.R. cu timpul de 40,5 secunde. — Leontin Radu; 11) Din cînd în cînd. — În costum de sport. — Aranka ..alergătoare maghiară pe 800 m; 12) Lui însuși. — Sfîrșit de probă... — Marchează culoarele de pistă. — Nume (fem.); 13) Pe el se urcă învingătorii probelor atletice. — Marcă de medicamente. — Atletism (prescurtat). — Un rezultat greșit cronometrat; 14) Probă atletică — Pronume (pl) — Pe ea se dau luptele între alergători. — Secol. — A urmări de aproape, în cursă de alergări. 15) Nume roman. — Începutul campionatelor.— Campioana noastră la disc. — I. Kașkarov, valoros săritor sovietic la înălțime. — Regiune în Grecia; 16) Operă de Rahmaninov. — Fire — Aruncător romîn de greutate; 17) Între cal și călăreț. — Clasica probă de 100 m. — Concurs în care se întrec atleții. — Săritură. — Numărul alergătorilor a două echipe de ștafetă; 18) Se dă pe unghii. — Ser amestecat. — Iris fără coadă. — Cînd iese mingea afară din teren. — Începutul aviației; 19) În el citim rezultatele concursurilor atletice. — Hăis. — Stație de mașini și tractoare. — Sport național; 20) Cel final decide cîștigătorul. — Prețuire. — Component al echipei U.R.S.S., campioană internațională a R.P.R., la ștafeta 4x400; 21) Pasăre mică. — Scuz. — Le capătă un sportiv accidentat. — Pentru concurentul la maraton trebuiesc numai două și ceva; 22) Maestru emerit al sportului din țara noastră. — Campion mondial la triplu salt. — Plecare într-o cursă atletică; 23) La această probă, campion internațional al R.P.R., pe anul 1955 este sportivul sovietic O. Grigalka. — Care taie. — Îl găsești la cursa de 3.000 metri; 24) Valorosul nostru campion la 400 m. garduri. — A trecut ștacheta.

VERTICAL

1) Este purtat pe ele atletul care a cîștigat cursa. — Victorie. — M. Germar; 2) Mulțime pe stadion. — Exclamație (ardelenește). — Primește. — Începutul coliticului. — Atletism și atletic. 3) Campion internațional al R.P.R. la 10.000 m. — Adevărat. — Sînt scrise după orice întrecere atletică. — Șorecar (în Moldova); 4) Atlete plecate în cursă. — Salutare. — Îl faci la turnantă. — Element trigonometric; 5) Stăvilește furia apelor. — Acest. — .... sportivilor, precede orice întrecere atletică. — Consoane din... Zatopek. — Fir; 6) Un adversar în drum spre recorduri la alergări. — În maraton. — Este necesară înaintea disputării probelor atletice. — În avion; 7) Începutul omeniei. — ...La 100 m., la 200 m., la 1.500 m. — A fost. — Pronume. — Posezi. — La capăt de suliță; 8) Gaz luminos în tuburi. — Probă atletică cu ștachetă. — Veșnici. — Pronume; 9) Sticlă spartă. — În alergări. — Cos; 10) Oraș în Belgia. — Posed. — Remediu. — Pentru măcinat. — În orice încercare; 11) Înmulțit. — Recordmana noastră la săritura în înălțime. — Este prețioasă pentru alergători. — Un atlet priceput; 12) Recordmanul nostru la 800 m. juniori (1 : 52,2). — Aruncătoare a noastră de greutate. — Un cîștigător în serii—Zeu egiptean.—13) Autorul cărții „Marea pregătire". — A la cub. — Miros. — Campionul R.P.R. la înălțime. — A fi îndrăgostit de atletism; 14) ...Lațis a scris „Furtuna". — Corp. — Ramură de sport, multilaterală; 15) Plantă textilă.— A stabilit un nou record R.P.R. la 400 m. femei: 54,9 sec. — Munți în Asia — Alergător romîn la 200 m. plat. 16) Sportivul îl poartă și iarna descoperit. — În orice pornire. — Fiecare atlet îl are pe al său personal. — Avansat în clasament. — Două vocale. — 17) Așa este orice linie trasată pe pistă. — În viteză. — Învățător (prescurtat). 18) Oraș nordic european.—Campion internațional de atletism al R.P.R. la 400 m. plat —A obosi, după o alergare dîrză.—Final de cros; 19) Sfîrșitul de start. — Atletul îl are cu cuie. — Alifie.— Oraș în Peru. — Apucă. — Postav; 20) Insulă. — Campioană internațională de atletism a R.P.R., la 800 m. plat; 21) Rezultatul muncii. — Nu vorbesc în timpul desfășurării probelor. — Dublă campioană internațională a R.P.R.: la 200 și la 400 m. — Posezi. — Cunoști; 22) Un atlet fără condiție fizică, după alergare. — Două vocale. — Atlet selecționat. — Înregistrat; 23) ...Soter, „..Moina, ...Opriș, ...Wisenmayer.—Cinstit, ca un sportiv adevărat.—Soția lui Emil Zatopek, campioană internațională a R.P.R. la suliță. — Merge înapoi; 24) De exemplu, Zîbina, Merta, Kuț, Vinogradova. — Campion internațional al R.P.R., la 400 m. garduri (51,0). — Pronume. — Început de pistă. — La gară; 25) Atlet cu puține primăveri. — Păzit. — În atletism.

Cuvinte pare: INO

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii", Tel. 7.60.10. Secția scrisori, Tel. 7.56.91. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin". SIAS — 3152 — 52